Организация Объединенных Наций S/PV.5359



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5359-е заседание

Пятница, 27 января 2006 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Мигиро	(Объединенная Республика Танзания)
Члены:	Аргентина	г-н д’Алотто
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Конго	г-н Родольф Адада
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Эффа-Апентенг
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Осима
	Перу	г-н де Риверо
	Катар	г-н Аль-Махмуд
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Соединенные Штаты Америки	г-н Ямамото

Повестка дня

Положение в районе Великих озер

Мир, безопасность и развитие в районе Великих озер

Письмо Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций от 18 января 2006 года на имя Генерального секретаря (S/2006/27)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

06-22515 (R)

0622515

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в районе Великих озер

Мир, безопасность и развитие в районе Великих озер

Письмо Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций от 18 января 2006 года на имя Генерального секретаря (S/2006/27)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хочу информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Анголы, Австралии, Австрии, Бельгии, Ботсваны, Бразилии, Бурунди, Камеруна, Канады, Центральноафриканской Республики, Демократической Республики Конго, Египта, Гватемалы, Кении, Намибии, Нидерландов, Нигерии, Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Руанды, Сенегала, Южной Африки, Судана, Туниса, Уганды, Замбии и Зимбабве, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеперечисленных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Мне приятно приветствовать участвующих в сегодняшнем заседании нескольких министров: г-на Карела де Гухта, Бельгия; достопочтенного генерал-лейтенанта Момпати С. Мерафе, Ботсвана; г-жу Антуанетту Батумубвиру, Бурунди; г-на Родольфа Ададу, Конго; г-на Раймона Рамазани Байю, Демократическая Республика Конго; г-на Рафаэла Туджу, Кения; г-на Марко Хаусику, Намибия; г-на Ахмада бен Абдуллу аль-Махмуда, Катар; г-на Лама Аколя Аджавина, Судан; г-на Сэма К. Кутесу, Уганда; генерал-лейтенанта преподобного Ронни С. Шикапвашу, члена парламента, Замбия; г-на Симбараше С. Мумбенгегви, Зимбабве; и г-на Жоржиша Ребелу Чикоти, заместителя министра иностранных дел Анголы.

От имени Совета Безопасности я от всей души приветствую каждого из них.

Согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря по району Великих озер г-ну Ибраиме Фалю.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Ибраиму Фаля занять место, отведенное для него в зале Совета Безопасности.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо временно исполняющего обязанности Постоянного представителя Конго при Организации Объединенных Наций от 25 января 2006 года, содержащее просьбу пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Комиссара по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-на Саида Джиннита. Если не будет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры г-ну Джинниту.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Джиннита занять место, отведенное для него в зале Совета.

Согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Комиссару по вопросам развития и гуманитарной помощи Европейской комиссии г-ну Луи Мишелю.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Луи Мишеля занять место, отведенное для него в зале Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о подготовке к Международной конференции по району Великих озер, документ S/2006/46.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2006/51, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций. Мне хотелось бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2006/27, содержащему текст письма Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания при Организации Объединенных Наций от 18 января 2006 года на имя Генерального секретаря.

Согласно достигнутой между членами Совета договоренности я хотел бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать их выступления не более чем пятью минутами, чтобы позволить Совету оперативно осуществлять свою работу.

В качестве еще одной меры оптимального использования нашего времени, чтобы предоставить как можно большему числу делегаций возможность выступить, я не буду приглашать каждого оратора в отдельности занять место за столом Совета или вернуться на свое место в зале Совета. Пока выступает один оратор, сотрудник по обслуживанию заседаний будет сопровождать следующего выступающего к месту за столом Совета.

С согласия членов Совета я буду попеременно предоставлять слово сначала нескольким членам Совета Безопасности, а затем нескольким ораторам, которые не являются членами Совета, до тех пор, пока список ораторов не будет исчерпан.

Теперь я с удовольствием приветствую участников этого исторического заседания по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер, проводимого под председательством моей страны, Объединенной Республики Танзания. Руководство этими открытыми прениями представляет для меня особую честь и привилегию.

Мы собрались сегодня здесь для того, чтобы вновь сосредоточить внимание и мысли мирового сообщества на способах и стратегиях предотвращения и урегулирования периодически вспыхивающих в районе Великих озер конфликтов. Наша совместная цель на будущее по-прежнему состоит в создании в этом районе такой обстановки, в которой царили бы прочный мир и стабильность, а также условий, благоприятных для устойчивого развития.

Мирный процесс в районе Великих озер осуществляется по инициативе стран самого района, поддержанной Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Группой друзей района Великих озер. Эта инициатива нашла свое воплощение в Дар-эс-Саламской декларации, принятой по завершении первой Международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, состоявшейся в Дар-эс-Саламе в ноябре 2004 года. Эта Декларация составляет ту основу, на которой страны региона стремятся заложить фундамент для обеспечения прочного мира, демократического правления и соблюдения прав человека, экономического сотрудничества и устойчивого развития.

Геноцид в 1994 году в Руанде будет служить нам болезненным напоминанием о нашей коллективной неспособности пресечь его. С другой стороны, этот геноцид выявил недостатки в моральном облике общества. Это никогда не должно повториться. Насильственные конфликты, перемещения людей и потоки беженцев, заполнявших наш регион на протяжении двух последних десятилетий, отрицательно сказались на всех нас. Поэтому нам приходится совместно трудиться во избежание подобных катастроф и ради создания для наших народов лучшего будущего. Для предотвращения и урегулирования конфликтов, упрочения мира и создания институтов демократического правления на основе принципа верховенства права и соблюдения прав человека нам нужна коллективная политическая воля. Мир — это необходимое условие для развития, а развитие, в свою очередь, подкрепляет политическую стабильность и закладывает основы для социально-экономического процветания. Мы должны стремиться воплотить в жизнь эти идеи и придерживаться их.

Для нас, стран этого региона, Совет Безопасности является основным партнером в усилиях по достижению и поддержанию мира и безопасности в нашем регионе. Мы высоко оцениваем отклик Совета на просьбу работать с нами и его инициативы в этой связи. Тем не менее перед нами по-прежнему стоят как нерешенные до конца в прошлом, так и новые проблемы. Поэтому нам следует закрепить достигнутые результаты и мобилизовать поддержку международного сообщества для достижения на-

ших целей. Только что созданная Комиссия по миростроительству должна в первую очередь уделить внимание странам нашего региона, в то время как мы создаем необходимый политический климат для прочного мира.

Мы, страны региона, хотим заверить Совет Безопасности и других членов международного сообщества в наличии у нас общей политической воли к тому, чтобы сделать процесс, происходящий в районе Великих озер, реальным достижением. Мы работаем на национальном и региональном уровнях, чтобы создать механизмы для укрепления взаимного доверия в качестве основы для обеспечения мира и стабильности в регионе. С этой целью будем добиваться разработки механизмов углубления сотрудничества и поддержания мира и безопасности. С этой же целью мы рассматриваем демократию и благое управление не только как подлинные ценности, но и как необходимые условия для нашего мирного сосуществования и развития. Невозможно переоценить важность регионального подхода к решению этой задачи. На следующей Встрече на высшем уровне в Найроби мы должны быть готовы систематизировать эти планы и принять их как руководство к действию.

Работа Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби имела решающее значение для подготовки первой Встречи на высшем уровне и будет не менее важной для проведения следующей Встречи на высшем уровне. Нам нужна поддержка Отделения Организации Объединенных Наций и наших друзей для поддержания процесса, ведущего к Встрече на высшем уровне в Найроби и выполнению ее решений.

В заключение я хочу заявить от имени Объединенной Республики Танзания о нашей решимости продолжать работу в тесном контакте с Советом Безопасности и Генеральным секретарем в интересах осуществления поставленных Советом задач в районе Великих озер. Вместе мы сможем разработать будущие инициативы, которые укрепят международный мир и безопасность в нашем регионе.

Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Конго Его Превосходительству г-ну Родольфу Ададе.

Г-н Адада (Конго) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы сказать, насколько мы горды тем, что Объединенная Республика Танзания исполняет функции Председателя в Совете Безопасности в январе 2006 года, когда ряду вопросов, связанных с Африкой и требующих особого подхода, уделяется приоритетное внимание. Сегодняшнее заседание предоставляет нам еще одну возможность дать высокую оценку роли, которую играет Танзания в усилиях, направленных на освобождение Африки, ее объединение, обеспечение мира, процветания и уверенности в своем будущем.

Не случайным является то, что в течение многих лет штаб-квартира Комитета освобождения Организации африканского единства (ОАЕ) находилась в Дар-эс-Саламе, что дало основание главе государства Уганда Его Превосходительству г-ну Йовери Мусевени заявить во время первой Встречи на высшем уровне Международной конференции по району Великих озер, которая проводилась в Дар-эс-Саламе, что Танзания является Меккой борцов за свободу в Африке.

Поэтому моя делегация приветствует тот факт, что сегодня проводятся эти прения по вопросу, который охватывает весь спектр проблем, касающихся будущего нашего континента, в таких областях, как мир, безопасность, демократия, благое управление, добрососедские отношения, развитие, региональная интеграция и международное сотрудничество.

Во время Всемирной встречи на высшем уровне, которая проходила в сентябре прошлого года, глава конголезского государства Его Превосходительство г-н Дени Сассу-Нгессо напомнил о важности и актуальности призыва, содержащегося в Дар-эс-Саламской декларации по району Великих озер, который должен быть признан в качестве особой зоны развития и реконструкции. Как и любой другой проект по интеграции, этот район является огромной строительной площадкой и требует осуществления длительных и сложных процессов, которые должны проводиться поэтапно.

Однако если мы посмотрим на ход развития событий, то мы можем сказать сегодня, что в нашем регионе достигается значительный прогресс с точки зрения мира и безопасности. В Бурунди переходный процесс привел к организации демократических, свободных и транспарентных выборов, после которых были созданы новые институты. Значительно улучшилось положение в области безопасности, и идет процесс национального примирения.

Процесс политического перехода в Демократической Республике Конго, являющийся результатом Преторийского соглашения, после организации конституционного референдума проходит успешно. Мы призываем все стороны в Демократической Республике Конго неустанно работать в рамках этого мирного и всеобъемлющего переходного процесса, с тем чтобы 30 июня 2006 года в стране были восстановлены мир и стабильность. Но прежде всего мы должны сделать все, что в наших силах, чтобы остановить деятельность вооруженных групп, которые действуют в восточной части страны, стремясь сорвать текущий процесс. Мы также должны призывать Демократическую Республику Конго, Руанду и Уганду использовать все имеющиеся в их распоряжении механизмы трехстороннего сотрудничества и контроля для разрядки напряженности и установления отношений доверия в регионе. Эти усилия, несомненно, будут способствовать разрешению таких проблем, как незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений, потоки беженцев и перемещенных лиц, присутствие вооруженных групп на территории соседних государств и незаконная эксплуатация природных ресурсов.

Именно в таком духе взаимного доверия правительство моей страны в сотрудничестве с властями Демократической Республики Конго и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) осуществляет добровольную репатриацию руандийских беженцев и военнослужащих бывших заирских вооруженных сил в страны их происхождения. Но, как указал Верховный комиссар по делам беженцев на заседании Совета Безопасности 24 января 2006 года (см. S/PV.5383), возвращение беженцев и перемещенных лиц тесным образом связано с поддержкой международным сообществом процессов экономического восстановления и миростроительства в затронутых этой проблемой странах.

Подобные позитивные сдвиги имели место в Центральноафриканской Республике после выборов, которые привели к созданию новых демократических институтов. Нам необходимо обеспечить условия в области безопасности и укреплять процесс социального развития — задача, для решения которой международное сообщество, и в первую очередь расположенные по соседству страны — члены Центральноафриканского экономического и валютного сообщества, прилагают неустанные усилия.

На фоне столь благоприятного развития событий я подтверждаю сегодня обязательства наших стран способствовать региональной интеграции, основанной на общем видении наших интересов в областях мира, безопасности, верховенства права, демократии и благого управления, а также прав человека. Все чаще и чаще эти проблемы и эти ценности учитываются в политике наших государств. Миссии, которые Совет Безопасности регулярно направляет в этот район, отмечают эти позитивные сдвиги. Поэтому я хотел бы обратиться к членам Совета и ко всему международному сообществу с призывом: вы можете не сомневаться в нашей приверженности делу формирования политического и экономического пространства — единого пространства — в районе Великих озер.

Перенос даты проведения второй Встречи на высшем уровне на более поздний срок из-за трудностей, вызванных невозможностью ряда государств-членов принять в ней участие, не означает, что мы уменьшаем свои усилия или утрачиваем интерес к этой проблеме. Напротив, эта задержка дает нам возможность лучше подготовиться и проявить решимость в отношении решения важнейших проблем повестки дня второй Встречи на высшем уровне. Наш общий подход, выработанный всеми нашими странами с участием всех слоев общества — неправительственных организаций, гражданского общества, женщин, молодежи и представителей других социальных групп — состоит в том, чтобы в срочном порядке принять Пакт о безопасности, стабильности и развитии в этом регионе, что является обнадеживающим признаком, ясно указывающим на направление нашего развития и цель приложения наших усилий.

Мы боремся за достижение мира и развития в рамках всеобъемлющего и комплексного подхода. Мы работаем над самой основой второй международной конференции на высшем уровне. Принятие предложенного Пакта о безопасности, стабильности и развитии позволит нам на деле наполнить реальным содержанием наше общее видение, развивать, укреплять и осуществлять наше сотрудничество, обеспечить официальные рамки для наших политических консультаций на регулярной основе и придать необходимый импульс гармоничному развитию наших стран.

Г-жа Председатель, я хотел бы еще раз поблагодарить Вас за предоставленную нам возможность рассказать нашим партнерам о том, что факел, зажженный в Дар-эс-Саламе в 2004 году, продолжает освещать наш путь и не погаснет на этом столь важном пути. Воспоминания о прошлом — беженцы из Руанды или Бурунди, пытавшиеся добраться пешком до Браззавиля, Габона или Камеруна, — являются достаточным напоминанием об ужасах вооруженного конфликта. Они также напоминают нам о том, что мы живем в едином географическом и человеческом пространстве. И нашей задачей является преобразование его в общее политическое и экономическое пространство.

Именно это поставлено на карту, и я нахожусь здесь, чтобы подтвердить, что ежедневно мы прилагаем усилия для стабилизации ситуации в нашей стране и что мы по-прежнему рассчитываем на наших партнеров в продолжении этой борьбы.

Мы должны закрепить достигнутые успехи во избежание отката назад. В этой связи наш регион, в частности Бурунди, а затем и Демократическая Республика Конго, мог бы стать обширным полем деятельности для недавно учрежденной Организацией Объединенных Наций Комиссии по миростроительству.

Наконец, сейчас, когда мы активно готовимся ко второй Международной конференции по району Великих озер на высшем уровне, я приветствую инициативы Совета Безопасности в пользу мира и стабильности в нашем регионе, призываю наших партнеров, не утрачивая терпения, продолжать оказывать столь необходимую помощь на протяжении всего процесса и открыто заявляю о нашей всемерной приверженности. Только объединив индивидуальные и коллективные усилия соответствующих стран, Африканского союза, Организации Объединенных Наций, партнеров по развитию и всего международного сообщества, мы добьемся успеха в создании в центре Африки зоны мира и процветания, соизмеримого с нашими огромными природными и людскими ресурсами.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго Его Превосходительству г-ну Раймону Рамазани Байе.

Г-н Рамазани Байя (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, выступая на этом пленарном заседании Совета Безопасности, я хотел бы поздравить Вашу страну и, как и выступивший до меня оратор, отметить ту выдающуюся роль, которую Объединенная Республика Танзания играет в поиске путей урегулирования конфликтов в районе Великих озер.

Я хочу также выразить огромную признательность Демократической Республики Конго за Вашу инициативу и инициативу Совета Безопасности провести это специальное заседание по вопросу о мире, безопасности и развитии в районе Великих озер. Мы благодарим Организацию Объединенных Наций за ее неизменное внимание и усилия, направленные на превращение района Великих озер в подлинное сообщество стран, где противостояние, недоверие, страх и ненависть уступят место миру, доверию, солидарности, безопасности, демократии и развитию.

Благодаря различным механизмам последующей деятельности и мониторинга, а также осуществлению резолюций и рекомендаций, приведших к многочисленным совещаниям, посвященным району Великих озер, — кульминацией которых стала Дар-эс-Саламская декларация, принятая 20 ноября 2004 года, — мы можем с уверенностью сказать, что в нашем регионе постепенно формируется новое сознание. Мы приветствуем сложившееся между государствами района Великих озер и международным сообществом партнерство в поиске новых форм сосуществования в нашем регионе. Это позитивное развитие событий частично объясняется инициативами Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его Специального представителя г-на Ибраимы Фаля, работу которых мы приветствуем и поддерживаем.

Эта динамика основывается на надежде на новый порядок в региональной безопасности, более активную интеграцию в экономике и торговле, демократию и благое управление, стабилизацию и усовершенствование коллективного управления в решении социальных и гуманитарных проблем. Это новое понимание должно увенчаться подписанием в этом году регионального пакта о стабильности, безопасности и развитии, но нам предстоит пройти длинный путь. Многое еще предстоит сделать, и все мы должны внести свой вклад в этот процесс, и ка-

ждая из наших стран должна осуществить внутренние коррективы, чтобы приспособиться к нормам нового мирного сосуществования между государствами. В Демократической Республике Конго достигнут значительный прогресс в деле выполнения взятых нами обязательств с целью установления нового внутриполитического порядка и нормализации отношений с соседними государствами.

В настоящее время активно набирает скорость избирательный процесс. Примерно 25 миллионов граждан уже идентифицированы и зарегистрированы в качестве избирателей для участия во всеобщих выборах, которые состоятся до июня этого года. 18 и 19 декабря 2005 года Независимая избирательная комиссия провела конституционный референдум на всей территории нашей страны. В соответствии с демократическими нормами народ Конго подавляющим большинством проголосовал за проект конституции.

В ознаменование национального примирения после периода страданий и волнений, вызванных многолетней войной, президент Демократической Республики Конго г-н Жозеф Кабила — после одобрения парламентом — 19 декабря 2005 года утвердил закон об амнистии за военные преступления, политические злоупотребления и инакомыслие. В этом месяце обсуждался закон о выборах, и в ближайшем будущем он будет принят обеими палатами парламента. В настоящее время сложились условия для проведения транспарентных, демократических и свободных выборов.

Что касается еще одной сферы в соответствии с обязательствами Демократической Республики Конго мы уделяем пристальное внимание укреплению внутренней безопасности в стране. При поддержке международного сообщества мы завершили первый этап формирования войск из частей различных враждующих группировок в целях реорганизации и объединения армии. Шесть объединенных бригад уже готовы приступить к выполнению своих задач. Начался второй этап формирования вооруженных сил, результатом которого станет подготовка дополнительных шести бригад до конца февраля. До проведения выборов в составе Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРП) будет 18 объединенных бригад. Мы понимаем, что формирование вооруженных сил — это длительный и медленный процесс, и им придется заниматься на протяжении еще длительного времени после выборов. Кроме того, я хотел бы отметить, что подобного рода операции по формированию и интеграции войск были проведены и в отношении сил национальной полиции, которая в настоящее время располагает профессиональными и хорошо подготовленными подразделениями по поддержанию правопорядка и обеспечению охраны имущества и населения.

Правительство Демократической Республики Конго понимает, что без существенного улучшения условий жизни как военнослужащих, так и полицейских, его усилия по укреплению безопасности будут напрасными. Поэтому принимаются меры с целью повышения эффективности и транспарентности системы оплаты труда. Она больше не является прерогативой военного командования. Правительство решило следовать руководству, составленному экспертами миссии Европейского союза, о мире и распределении довольствия среди военнослужащих, что должно помочь в проведении реформы сектора безопасности. Этот свод положений повысит эффективность армии и полиции и позволит гарантировать безопасность проведения предстоящих выборов.

В Итури ВСДРК в сотрудничестве с воинским контингентом Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) успешно проводят операции по нейтрализации конголезских повстанческих группировок, активно продолжающих свои действия в отдельных районах сопротивления — в районах Махаги и Джугу.

Одновременно с операциями по обеспечению безопасности внутриполитического процесса Демократическая Республика Конго принимает меры, направленные на выполнение своих обязательств по укреплению безопасности своих соседей. Я отмечаю создание в Бени, провинция Северная Киву, отделения комиссии по амнистии угандийских граждан с целью содействия возвращению в Уганду комбатантов Альянса демократических сил (АДС) и Национальной армии освобождения Уганды (НАОУ). В декабре 2005 года, столкнувшись с отказом АДС и НАОУ откликнуться на призыв о добровольной репатриации в рамках программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, организованной нашим правительством, конголезские вооруженные силы при помощи МООНДРК свернули их позиции на северо-востоке Бени в общинах Бе-

ним-Мбау, Ваталинга и Рувензори, а также в общине Башу на юго-западе Бени. Были захвачены склады оружия и средства связи, а ВСДРК взяли в плен более 40 военнопленных.

В августе и сентябре 2005 года в провинции Южная Киву 200 комбатантов из состава Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) под командованием полковника Амани сложили оружие и были репатриированы в Руанду. В первые две недели декабря 2005 года по инициативе правительства Демократической Республики Конго еще 149 комбатантов ДСОР во главе с полковником Амани были репатриированы в Руанду при содействии МООНДРК. С начала этого года 150 комбатантов ДСОР и гражданских лиц были перегруппированы в лагере Муленгве с целью последующей репатриации.

В Северной Киву должны были начаться операции по демонтажу, но политическое/военное руководство ДСОР попросило отсрочки для того, чтобы определить условия для репатриации элементов ДСОР, бывших комбатантов и их иждивенцев.

Я хотел бы особо отметить, что в рамках Совместной трехсторонней плюс один комиссии, в состав которой входят Уганда, Демократическая Республика Конго, Руанда и Бурунди, было создано подразделение для сбора и распространения информации в Кисангани, где готовы убежища.

Я не могу завершить разговор о безопасности, не упомянув о самых недавних событиях в Демократической Республике Конго. 23 января восемь военнослужащих из числа «голубых касок», граждане Гватемалы, были убиты в засаде в заповеднике Гарамба, в От-Уэле, Восточная провинция, когда силы МООНДРК, прочесывавшие район, наткнулись на какие-то вооруженные группы, все еще активно действующие в этой части страны.

Правительство Демократической Республики Конго вновь выражает свои искренние соболезнования правительству Гватемалы, МООНДРК и семьям этих военнослужащих, которые доблестно погибли на службе мира и безопасности в Конго и в районе Великих озер. В связи с этой трагедией наше правительство хотело бы вновь выразить признательность за самоотверженные действия персоналу МООНДРК, направленные на то, чтобы сделать эту провинцию более безопасной в сотрудничестве с конголезскими вооруженными силами.

Это прискорбное событие является ясным, хотя и трагическим, свидетельством того, что МООНДРК и Демократическая Республика Конго делают сейчас все, что в их силах, для того, чтобы положить конец присутствию всех вооруженных сил на конголезской земле. Мы должны отметить, что, к сожалению, своими действиями эти вооруженные группы по-прежнему могут причинять ущерб и вызывать трагедии, подобные той, когда погибли восемь гватемальских «голубых касок», о чем мы скорбим сегодня.

Никоим образом не обескураживая нас, такая трагедия может лишь укрепить нашу решимость искоренить все вооруженные группы, которые создают обстановку отсутствия безопасности вдоль восточной границы нашей страны. Демократическая Республика Конго приложит все усилия для выявления тех, кто несет ответственность за этот инцидент, и привлечения их к ответственности.

Еще одно достойное сожаления событие произошло во время столкновений в Северной Киву, территория Рутсуру, в середине января. Благодаря оперативному вмешательству коалиционных сил ВСДРК и МООНДРК спокойствие было восстановлено. Несомненно, мы должны приветствовать сотрудничество, существующее сегодня между ВСДРК и МООНДРК, и его растущий потенциал в контексте более оперативного реагирования на такие ситуации.

Наше правительство приветствовало опубликование 1 ноября 2005 года Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение резолюции 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, перечня лиц и образований, подпадающих под действие санкций за нарушение эмбарго на поставки оружия в Демократическую Республику Конго. Оно также приветствовало резолюцию 1649 (2005), принятую Советом Безопасности 21 декабря 2005 года, предусматривающую осуществление до 31 июля 2006 года индивидуальных санкций против тех, кто несет ответственность за действия вооруженных групп, и с целью помешать соседним странам незаконно эксплуатировать природные ресурсы Демократической Республики Конго. Мы надеемся на строгое выполнение этих резолюций в целях пресечения всех попыток подрыва переходного процесса в Демократической Республике Конго.

Хотя мы знаем об улучшении отношений с соседними государствами, наше правительство, тем не менее, сожалеет о том, что уровень такого сотрудничества по-прежнему недостаточный и позволяет некоторым этим государствам продолжать укрывать преступников, экстрадиции которых Демократическая Республика Конго запросила, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и решениям, принятым во время других региональных встреч. Мы хотели бы вновь просить Совет Безопасности оказать давление на эти государства, с тем чтоб они прекратили если не свою поддержку ополчений, то по крайней мере проявляемое в отношении них «понимание» и терпимость.

Мы приветствуем учреждение Организацией Объединенных Наций 20 декабря 2005 года Комиссии по миростроительству. Мы надеемся, что Демократическая Республика Конго будет одним из первых ее бенефициариев.

19 декабря 2005 года после вынесения Международным Судом в Гааге постановления, осуждающего Уганду за военные действия против Демократической Республики Конго, в истории района Великих озер началась новая глава. Наше правительство приветствовало это решение. Разве можно достичь подлинного примирения, если мы не назовем своим именем зло, если мы не признаем совершенные ошибки, если мы не возьмем на себя нашу ответственность и если мы не восстановим справедливость? Поэтому мы верим, что это судебное решение — вместо того, чтобы омрачать новые отношения между Демократической Республикой Конго и Угандой, — станет основой для развития наших будущих отношений — отношений в соответствии с буквой закона, а не на основе применения силы и угрозы применения оружия.

Что касается развития, также одной из главных тем нынешнего заседания, то позвольте мне отметить, что народ Демократической Республики Конго дорого заплатил за конфликты, которые сотрясали район Великих озер, что было отмечено, в частности, в постановлении Международного Суда. Поэтому главные жертвы должны быть основными бенефициариями усилий по восстановлению в районе Великих озер. Наш народ должен четко видеть, что именно принесли ему окончание войны и переговоры в районе между странами района и с международным сообществом.

Поэтому мы подтверждаем нашу надежду на то, что гуманитарные и экономические проблемы будут учтены в рамках фонда регионального восстановления, вопрос о котором обсуждается после Дар-эс-Салама, и что это произойдет в духе Пакта о безопасности, стабильности и развитии.

Мы знаем, что подписание этого основополагающего Пакта затрагивает все государств в районе, а также наших партнеров. Задержка и перенос сроков вполне оправданы. Многие страны в районе, в частности Бурунди, Танзания, Кения, Уганда и Демократическая Республика Конго, были поглощены проведением своих внутренних избирательных процессов.

Наше правительство — ввиду крайне важного момента, который мы переживаем сейчас в связи с организацией поистине исторических выборов, спустя почти 40 лет, — не видит возможности подготовиться к саммиту, даже если он состоялся бы в июне или июле этого года. Мы считаем, что саммит в связи с подписанием Пакта должен состояться в начале сентября 2006 года. Тогда конголезская делегация может быть представлена на законных основаниях и может вместе с другими государствами района Великих озер взять на себя обязательства в рамках этого далеко идущего проекта по созданию зоны мира, взаимопонимания, сотрудничества и экономической интеграции, простирающейся от Атлантического океана до Индийского океана. До этого времени мы должны будем поддерживать контакты с помощью проведения подобных заседаний, и Демократическая Республика Конго обязуется участвовать в них.

В заключение я хотел бы подтвердить решимость нашего правительства довести до конца процесс достижения мира и стабильности в районе Великих озер. Демократическая Республика Конго подтверждает свою приверженность участию в создании условий мира и безопасности для своего народа и братских народов соседних государств.

Сейчас, когда наш народ готовится вступить в весьма деликатный и решающий период процесса голосования для избрания будущих руководителей институтов нашей страны, мы надеемся, что все соседние государства проявят активную солидарность, с тем чтобы никакие внешние угрозы не сорвали этот процесс.

Мы вновь выражаем нашу благодарность международному сообществу за его внимание и устойчивые усилия по оказанию нам содействия на заре этой новой эры отношений, основанных на вере, безопасности и взаимном доверии, на благо государств района Великих озер. Это то, чего искренне желает не только население региона, но и всего континента.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Намибии Его Превосходительству г-ну Марко Хаусику.

Г-н Хаусику (Намибия) (*говорит по-английски*): Для меня и для моей делегации большая честь участвовать в этом важном заседании Совета Безопасности. Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-жа Председатель, с вступлением Вашей страны на пост Председателя Совета в январе 2006 года. Мы убеждены в том, что Ваше руководство и дипломатические навыки обеспечат успех нашей будущей работы, и я хотел бы заверить Вас в поддержке и сотрудничестве моей делегации в течение этого срока.

Мы весьма удовлетворены тем, что Вы и другие члены Совета организовали эту дискуссию по вопросу о мире, безопасности и развитии в районе Великих озер. Это свидетельствует о том, что Совет Безопасности продолжает посвящать бóльшую часть своей программы работы вопросам, касающимся мира, безопасности и развития, особенно в Африке. Вы вновь продемонстрировали свою приверженность, а также приверженность Вашей страны, Танзании, урегулированию одной из наиболее актуальных проблем Африки, представив этот вопрос в самом начале года на рассмотрение Совета.

Мы благодарим Вас, г-жа Председатель, за распространенный Вами неофициальный документ, который лег в основу нашей сегодняшней дискуссии, и выражаем надежду на то, что это будет способствовать тому, что Совет примет обстоятельное решение по этому вопросу на основе достоверной информации.

Намибия придает огромное значение ситуации в плане безопасности в районе Великих озер не только потому, что население этого региона слишком долго страдало от конфликтов и их последствий, но также и потому, что отсутствие мира в этом региона негативно сказывается на положении в других странах Африканского континента. Такая ситуация также продолжает представлять угрозу для международного мира и безопасности. Мы убеждены в том, что участие в этой дискуссии на уровне министров придаст мощный импульс обсуждениям в Совете.

Мы осознаем тот факт, что конфликт, затрагивающий одну страну, может быстро охватить весь регион ввиду существования между нашими народами тесных социально-экономических и культурных связей. Нынешние тенденции, характеризующиеся конфликтами, и их сложность постоянно диктуют необходимость осуществления всеми заинтересованными сторонами согласованных усилий, направленных на поиски путей достижения прочного мира и безопасности, что, в свою очередь, проложит путь к устойчивому экономическому развитию.

Хотя в этом регионе и удалось добиться похвального прогресса, к которому можно, например, отнести проведение демократических выборов в Бурунди и референдума в Демократической Республике Конго (ДРК), сохраняющаяся нестабильность в других частях региона подрывает мирные усилия, предпринимаемые в районе Великих озер.

Присутствие боевиков и иностранных вооруженных группировок в восточной части Демократической Республике Конго стало причиной создания прискорбной ситуации, представляющей угрозу для гражданского населения и способствующей еще большему распространению нарушений прав человека и международного гуманитарного права. Таким образом, для урегулирования этой ситуации необходимо сотрудничество стран — членов Африканского союза (АС), расположенных в районе Великих озер. Необходимо поощрять двусторонние и региональные инициативы с акцентом на осуществлении мер укрепления доверия. Мы настоятельно призываем страны этого региона к тому, чтобы они укрепляли двустороннее сотрудничество, а также взяли на себя обязательства в полной мере и эффективно осуществлять Пакт Африканского союза о ненападении и общей обороне, принятый в Абудже, Нигерия, 31 января 2005 года, в качестве регионального механизма безопасности для предотвращения, урегулирования конфликтов и мирного разрешения споров.

Процесс демобилизации, разоружения, репатриации и реинтеграции в этой части региона можно успешно провести лишь на основе осуществления сотрудничества всех стран этого региона. В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке резолюции 1649 (2005) Совета Безопасности и призываем к ее полному и безотлагательному осуществлению.

Кроме того, соседним странам надлежит прилагать усилия для достижения всеобъемлющего соглашения с целью разработки и осуществления долгосрочной стратегии, направленной на обеспечение устойчивого мира, развития и взаимопонимания между странами этого региона, с тем чтобы этот регион стал регионом мира и безопасности, где сложилась бы обстановка, характеризующаяся политической и социальной стабильностью, экономическим развитием и региональной интеграцией, а также возобладали бы демократия и социальная справедливость.

Мы полностью признаем тот факт, что в соответствии с мандатом Устава Организации Объединенных Наций главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности возложена на Совет Безопасности. В то же время мы признаем роль, которую играют региональные и субрегиональные организации в поисках путей к прочному миру в регионе.

Со своей стороны, Африканский союз неизменно придерживается мнения о том, что безопасность является необходимым условием развития; в связи с этим и был создан орган по вопросам мира и безопасности Африканского союза, единственная цель которого состоит в предотвращении и урегулировании конфликтов, а также в поддержании мира в Африке. В этой связи мы призываем к скорейшему осуществлению резолюции 1631 (2005) Совета Безопасности, в которой содержится настоятельный призыв к международным организациям содействовать укреплению потенциала африканских региональных и субрегиональных организаций.

Во время конфликтов больше всех страдают женщины и дети. В этой связи мы подтверждаем твердую убежденность в том, что для достижения всеобъемлющего и прочного мира необходимо прилагать все возможные усилия для того, чтобы обеспечить полное участие и вклад женщин в проведение мирных переговоров и осуществление постконфликтных стратегий и программ. В связи с этим мы вновь подтверждаем нашу приверженность полному и эффективному осуществлению резолюции 1325 (2000) по вопросу о женщинах и мире и безопасности.

Первая международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, которая состоялась в Дар-эс-Саламе 19–20 декабря 2004 года, обеспечила возможность странам этого региона разработать эффективные пути и средства нахождения прочного урегулирования проблем, стоящих перед этим регионом. Намибия выражает сожаление в связи с отсрочкой второй Международной конференции по району Великих озер, которую было запланировано провести в Найроби в ноябре прошлого года, и мы надеемся, что такая конференция будет созвана в ближайшем будущем.

В ходе всемирного саммита 2005 года наши руководители приняли важные решения, предусматривающие осуществление впечатляющей повестки дня, касающейся реформирования и укрепления нашей Организации, с тем чтобы она могла решать проблемы, с которыми мы сталкиваемся сегодня. В итоговом документе саммита освещается возложенный на Генеральную Ассамблею мандат, в соответствии с которым она должна доработать ряд вопросов и продолжить их рассмотрение, в том числе вопроса о создании Комиссии по миростроительству, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в резолюциях 60/180 и 1645 (2005), соответственно. Мы признательны Вашей делегации, г-жа Председатель, и делегации Дании за эффективное руководство, продемонстрированное в ходе сложных переговоров. Мы с нетерпением ожидаем вклада Комиссии по миростроительству в достижение прочного мира и устойчивого развития в районе Великих озер.

В этой связи следует призвать международное сообщество к дальнейшему оказанию поддержки населению Африки в его стремлении добиться устойчивого мира и развития. В этой связи мы приветствуем предложение Генерального секретаря поддержать 10-летний план укрепления потенциала для Африканского союза, изложенный в его докладе о выполнении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира, который содержится в документе A/60/640.

Наконец, моя делегация заявляет о своей поддержке проекта резолюции по вопросу о мире, безопасности и развитию в районе Великих озер и призывает Совет Безопасности его принять.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Достопочтенному генерал-лейтенанту Момпати С. Мерафе, министру иностранных дел и международного сотрудничества Ботсваны.

Г-н Мерафе (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Я рад поздравить Вас, г-жа Председатель, по случаю вступления Вашей страны на пост Председателя Совета Безопасности в январе месяце. Мне особенно приятно выразить наше удовлетворение и похвалы в адрес Вашей страны, Объединенной Республики Танзания, и ее народа в связи с успешным проведением выборов в декабре 2005 года.

В течение многих лет Танзания демонстрирует свою политическую дальновидность. Она возглавила процесс трансформации африканских политических систем, положив конец однопартийному руководству, внедрила многопартийные выборы и ввела конституционное положение об ограничении срока президентского правления и о мирной передаче власти. Вот уже в третий раз подряд она продемонстрировала, что власть можно передавать демократическим путем, в обстановке спокойствия и мира. Мы признательны Танзании за ее достойное восхищения образцовое руководство.

Недавние события в Танзании имеют отношение к теме сегодняшнего открытого обсуждения по вопросу о мире, безопасности, демократии и развитии в районе Великих озер в Африке. Право народов на осуществлении своей суверенной воли при определении характера институтов, которые управляют их делами на основе согласия, занимает центральное место в рассмотрении вопроса о мире и развитии. Поэтому мы приветствуем обсуждение в Совете Безопасности вопроса о положении в районе Великих озер — регионе Африки, население которого стало жертвой одних из наиболее жестоких форм насилия в современной истории.

Эти прения проходят по прошествии всего лишь нескольких недель после учреждения Комиссии по миростроительству. Мы приветствуем создание Комиссии и вновь выражаем глубокую признательность вашей делегации, г-жа Председатель, за ту ключевую роль, которую она играла в переговорах, результатом которых стала резолюция, получившая широкую поддержку.

Мы с нетерпением ожидаем конструктивной и результативной работы Комиссии по миростроительству по оказанию помощи странам, переживающим переход от состояния конфликта к трудному и болезненному процессу восстановления, национального примирения и развития. Мы надеемся и ожидаем того, что Комиссия будет осуществлять эффективный, своевременный и нацеленный на действия подход к постконфликтному миростроительству. Деятельность Комиссии должна быть всеохватывающей, транспарентной и взвешенной; все это в совокупности составляет единственное основание для ее существования.

Хотя мы безоговорочно приветствуем учреждение Комиссии по миростроительству, давайте никогда не забывать о том, что, когда 60 лет назад создавалась Организация Объединенных Наций, ее основатели провозгласили свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны. Сегодня 191 страна свободно изъявила намерение осуществить благородную и великую цель прекращения войны. Наша задача — как государств-членов — заключается в том, чтобы положить конец ведению войн посредством наращивания потенциала Организации Объединенных Наций по предотвращению возникновения конфликтов и по регулированию и разрешению споров. Тот факт, что нам не всегда удается это сделать, вызывает глубокое сожаление.

Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, но мы признаем, что в конечном счете каждое государство несет главную ответственность за учреждение институтов, которые могут обеспечить мир и стабильность в его границах. Мы прибыли сюда потому, что мы непоколебимо верим в способность Совета играть эффективную роль в поисках путей достижения мира и стабильности в районе Великих озер.

Хотя Совет Безопасности активно занимается ситуацией в районе Великих озер вот уже несколько лет, 2006 год должен стать годом, в течение которого мы можем надеяться на то, чтобы стать свидетелями усиления решимости перейти от диалога к действиям. Принятая в Дар-эс-Саламе в ноябре 2004 года Декларация уже заложила прочную осно-

ву для ведения переговоров в рамках четырех тем: мир и безопасность; демократия и благое управление; экономическое развитие и региональная интеграция; гуманитарные и социальные вопросы.

Район Великих озер — это один из регионов Африки, имеющих богатые природные ресурсы, плодородные земли, обильные осадки в виде дождей и, прежде всего, трудолюбивое и предприимчивое население. Этот район — колыбель человеческой цивилизации, и многие народы Африки происходят из этого региона, расположенного в самом сердце Африканского континента. И тем не менее именно здесь мы наблюдаем одну из наихудших форм жестокого отношения человека к человеку. Поэтому оказание помощи этому региону с целью прекращения ожесточенных конфликтов и человеческих страданий и перехода к миру и стабильности и к участию в экономическом сотрудничестве, региональной интеграции и развитии отвечает интересам района Великих озер, Африки и интересам международного сообщества в целом.

Не может быть никаких сомнений в том, что район Великих озер обладает огромным потенциалом для развития и экономического процветания, но при условии, что миру будет предоставлен шанс. Восстановление мира в данном районе должно также позитивно сказаться на перспективах экономического роста и развития в регионе Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) и, по сути, в Африке в целом. Оно откроет более широкие возможности для осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки.

Население района Великих озер надеется на то, что оно будет жить в мире. Мир неделим. Мы желаем населению этого района мира, стабильности и безопасности, в условиях которых живет остальное человечество и иногда принимает их, как должное, поскольку это так же естественно, как дышать. Только в условиях мира и стабильности мы сможем совместными усилиями направить наши ресурсы и наши силы на улучшение условий жизни людей и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Именно само население района Великих озер, которое несло на себе основное бремя невыносимых человеческих страданий, напрямую воспользуется благами всеобъемлющего мирного соглашения. Любые дальнейшие отсрочки достижения прочного мира в этом районе могут лишь обречь всех нас, африканцев, на экономический застой и порочный цикл насилия и кризиса.

Не может быть никаких сомнений в том, что население этого района имеет общую историю и общее будущее. Именно с учетом этого мы призываем группы ополченцев, которые до сих пор отказывались присоединиться к мирному процессу и продолжали служить источником нестабильности и беспорядков, добровольно разоружиться и присоединиться к движению в направлении мира. Они могут сделать это, согласившись жить в условиях иного порядка, основанного на терпимости, консенсусе, компромиссе и демократии.

Пришло время для того, чтобы Совет Безопасности направил ополченцам четкое послание о том, что он более не намерен мириться с их постоянным неповиновением воле международного сообщества. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем недавно состоявшуюся совместную военную акцию правительства и Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с целью разоружения ополчений в этой стране.

Международное сообщество призвано играть решающую роль в содействии формированию воли к установлению мира, с тем чтобы помочь создать новую политическую реальность в этом неспокойном регионе. Учитывая бурную историю данного региона, население района Великих озер нуждается в предоставлении гарантий того, что заключение соглашений по вопросам управления, предусмотренных подписанной в Дар-эс-Саламе Декларации, не будет равносильно отказу от их собственной безопасности и безопасности грядущих поколений. Их следует побуждать к тому, чтобы рассматривать эти проблемы управления, как основополагающее условие прочного мира, установления добрососедских отношений и мирного сосуществования в обмен на более широкомасштабные возможности сотрудничества в рамках региона в целом.

Международное сообщество должно продемонстрировать готовность поддержать всеобъемлющее мирное соглашение посредством предоставления ресурсов для реализации такого соглашения. Это означает предоставление финансовых, материальных и технических ресурсов для расселения возвращающихся беженцев и перемещенных внутри страны лиц, для реинтеграции бывших комбатантов и для предоставления возможностей получения об-

разования, медицинского обслуживания, снабжения питьевой водой и, в первую очередь, оказания содействия в построении и укреплении институтов.

Последовательная и гарантированная помощь в деле восстановления инфраструктуры и оживления экономики стран региона должна максимальным образом содействовать укреплению процесса экономического сотрудничества и региональной интеграции. Всеобъемлющий пакет помощи станет величайшим дивидендом мира, который может предоставить международное сообщество с целью содействия укреплению долгосрочного мирного урегулирования. Оказывая помощь странам района Великих озер, международное сообщество будет оказывать помощь таким странам, как моя собственная страна, Ботсвана. Наше процветание зависит от процветания наших соседей и процветания всей Африки.

Мы призываем страны района Великих озер Африки начать новый год с ощущением надежды и решимости прилагать усилия к тому, чтобы мир стал возможен и достижим при жизни нашего поколения. Мы были свидетелями периода ожесточенных конфликтов, и никогда более наш континент и его население не должны подвергаться такому же мучительному истреблению ни в чем не повинных людей: мужчин, женщин и детей.

Мандат вновь учрежденной Комиссии по миростроительству и сегодняшнее заседание Совета, состоявшееся по инициативе наших энергичных танзанийских братьев и сестер, должны служить для стран района Великих озер стимулом к тому, чтобы выполнить свою миссию, совершить переход к миру, терпимости и всеобщему участию. Этот форум обеспечивает уникальную возможность. Это африканский и общечеловеческий путь: культура «бото» на моем родном языке означает следующее: это культура, основанная на твердой вере в то, что человек является гуманным потому, что другие люди являются гуманными.

Поэтому мы призываем Совет Безопасности обратиться к государствам-членам, участвующим в Международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, подойти к переговорам конструктивно, в духе компромисса и умеренности, с тем чтобы одержали верх разум и здравый смысл.

Вторую Международную конференцию следует провести как можно раньше, ибо прогресс на региональных направлениях мирного процесса весьма благоприятно сказался бы на завоеваниях, достигнутых на страновых уровнях. Демократическим путем избранное правительство сформировано в Республике Бурунди. В Демократической Республике Конго конголезцы в ходе своего проведенного в декабре 2005 года референдума одобрили национальную Конституцию. Теперь идет подготовка к общенациональным выборам. Правительство Демократической Республики Конго заслуживает поддержки международного сообщества в обеспечении проведения выборов в запланированные сроки.

Успех этих выборов станет еще одной исторической вехой в демократическом процессе. Было бы весьма прискорбно, если бы мародерствующие в районе боевики создали угрозу климату, благоприятствующему проведению свободных и справедливых выборов, и тем самым оказали бы негативное воздействие на результаты, достигнутые на пути к миру. Международное сообщество не должно допустить этого, ибо тогда это можно было бы приравнять к предательству по отношению к народу Демократической Республики Конго. Именно поэтому вторую Международную конференцию надлежит созвать в срочном порядке, чтобы нам удалось не только развить те достижения, которых удалось добиться на страновом уровне, но и закрепить такие достижения на уровне региональном. Было бы достойно глубокого сожаления, если бы страны, добивающиеся прогресса в построении мира и упрочении государственных и демократических институтов, скатились бы обратно к конфликту из-за медленных темпов продвижения вперед или отсутствия прогресса в учете и задействовании региональных факторов мирного процесса.

Позвольте мне завершить свое выступление замечанием о том, что по вопросам мира и безопасности в районе Великих озер Совет Безопасности принял уже целый ряд резолюций. Эти решения надлежит выполнять. В статье 25 Главы V Устава Организации Объединенных Наций говорится:

> «Члены Организации соглашаются, в соответствии с настоящим Уставом, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их».

Так давайте же безотлагательно выполним эти решения, с тем чтобы дать миру шанс.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Австрии, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Пфанцельтер (Австрия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и тех стран, которые присоединяются к данному заявлению.

Мы приветствуем сегодняшние открытые прения, поскольку они проводятся как раз в тот момент, когда район Великих озер находится на пороге важного переломного этапа.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к распространяемому в данный момент нашему заявлению в письменном виде. Поэтому я ограничусь освещением лишь наиболее важных аспектов нашего заявления.

Никогда ранее мы не подходили так близко к окончательному урегулированию конфликтов в этом районе. С момента создания Африканского союза Африка во все большей степени берет на себя выполнение своих обязанностей. Африканский союз быстро стал надежным партнером, что совершенно необходимо, когда мы говорим об укреплении сотрудничества Организации Объединенных Наций с нашими африканскими партнерами на региональном и субрегиональном уровнях. Европейский союз считает себя в этом деле одним из основных союзников. Теперь, когда у Европейского союза есть стратегия в отношении Африки, мы хотим в тесном сотрудничестве с Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций вносить свой вклад в строительство мирной, процветающей и демократической Африки.

За последние годы в районе Великих озер достигнут существенный прогресс. В прошлом году мы стали свидетелями успешного завершения переходного процесса в Бурунди. И в Демократической Республике Конго тоже успешное проведение референдума по Конституции и оказанная ему сильная поддержка стали свидетельствами страстного стремления этого народа к новым начинаниям. Принятие состоявшейся в ноябре 2004 года в Дар-эс-Саламе первой Встречей на высшем уровне глав государств и правительств по подготовке к Международной конференции по району Великих озер Декларации по вопросам мира, безопасности, демократии и развития стало знаковым событием в региональных отношениях. Ожидается, что позднее в этом году государства-члены примут Пакт о безопасности, стабильности и развитии. Всем странам важно будет выполнять содержащиеся в нем обязательства.

Этот прогресс был бы невозможен без самоотверженных действий персонала миссий Организации Объединенных Наций в Бурунди и Демократической Республике Конго, особенно миротворцев, ежедневно рискующих своей жизнью. Трагическое напоминание об этом мы получили не далее как в понедельник на этой неделе, когда в результате засады, устроенной в национальном заповеднике Гарамба, согласно подозрениям, подразделениями «Армии сопротивления Бога» (ЛРА), погибли восемь гватемальских миротворцев. Европейский союз выражает семьям погибших и правительству Гватемалы свои искренние соболезнования и воздает должное тысячам сотрудничающих с Организацией Объединенных Наций мужчин и женщин за их вклад в дело установления мира в этом районе.

Прогресс стал возможен прежде всего благодаря бытующему в Африке сильному чувству самостоятельной ответственности за урегулирование кризисов, будь то через южноафриканское посредничество в Демократической Республике Конго или же региональную инициативу в Бурунди. Кроме того, тесное сотрудничество всех международных партнеров с их африканскими партнерами и Организацией Объединенных Наций обеспечило слаженность поддержки проводимых в районе преобразований.

Вклад Европейского союза в эти усилия весьма ощутим. Мы включились в эти усилия еще в 1996 году, когда Специальным представителем ЕС по африканскому району Великих озер был назначен присутствующий сегодня здесь с нами г-н Альдо Аелло. ЕС и по сей день активно участвует в этих усилиях на политическом уровне, о чем свидетельствуют недавние визиты в Киншасу Высокого представителя Соланы и Комиссара Мишеля. Вместе с тем мы одновременно принимаем и весьма конкретные, практические меры по содействию процессу стабилизации в районе. В 2003 году ЕС развернул в городе Буниа операцию «Артемида» — первую за пределами Европы миссию в рамках Европейской политики в области безопасности и обо-

роны (ЕПБО). Это важное военное мероприятие Европейского союза поддерживало стабильность ситуации до тех пор, пока контроль над обстановкой в районе не удалось взять на себя Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), и тем самым было оказано содействие спасению мирного процесса в Демократической Республике Конго от краха.

В Бурунди ЕС принимал активное участие в Арушском мирном процессе и входил в состав учрежденной Арушским соглашением Комиссии по наблюдению. Европейский союз также поддержал развертывание Африканской миссии в Бурунди, которая тоже создала условия для того, чтобы впоследствии передать свои полномочия миссии Организации Объединенных Наций. Поэтому та миссия Африканского союза стала первым успешным испытанием на прочность трехстороннего сотрудничества между АС, Организацией Объединенных Наций и ЕС в области африканского миротворчества.

Мы принимаем также активное участие и в деятельности на гуманитарном и политическом направлениях. ЕС предоставляет более 80 процентов всех финансовых средств, необходимых для проведения избирательного процесса в Демократической Республике Конго. В последнее время мы открываем новые возможности, оказывая поддержку жизненно важной перестройке сектора безопасности в соответствии с нашей общей целью обеспечения безопасности для всех конголезцев. Миссия Европейского союза по обеспечению безопасности в Демократической Республике Конго выносит рекомендации и оказывает содействие в вопросах реформирования сектора безопасности начиная с июня 2005 года.

Миссия гражданской полиции ЕС — Полицейская миссия Европейского союза в Киншасе — оказывает конголезским властям помощь в формировании, обучении и мониторинге на ежедневной основе сводного полицейского подразделения, ответственного за охрану государственных учреждений и главных политических руководителей.

Однако предстоит сделать еще многое. В Бурунди надлежит разрешить проблему, создаваемую Национальными силами освобождения (НСО). Бурунди — после постепенного и осторожного поэтапного вывода с ее территории Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди — потребуется дальнейшая международная помощь. В Демократической Республике Конго задержка с принятием закона о выборах создает угрозу соблюдению графика их проведения и завершения к июню 2006 года переходного процесса.

Следует также в срочном порядке найти решение проблемы «негативных» сил в Демократической Республике Конго — будь то конголезские или иностранные силы, включая Демократические силы освобождения Руанды (ФДЛР). Деятельность «Армии сопротивления Бога» (ЛРА) дает повод для серьезной озабоченности, причем не только из-за гуманитарного кризиса огромных масштабов в северной Уганде. Как показали недавние события, деятельность АСБ усилилась в южном Судане и распространилась также на Демократическую Республику Конго, что привело к ухудшению положения в плане безопасности и поставило под угрозу мирный процесс, осуществляемый в этих районах.

Для того чтобы достичь стабильного прогресса, международным партнерам нужны надежные и демократические правительства-партнеры. Важно, чтобы политические системы были демократическими и всеохватывающими и чтобы они создавали климат доверия и благоприятствовали участию всех сторон. Благое правление и верховенство права создадут климат, который будет способствовать восстановлению. Поэтому жизненно важно принять решительные меры по борьбе с коррупцией, обеспечить уважение прав человека, укрепить верховенство права и вести борьбу с безнаказанностью. Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный уголовный суд призваны играть главную роль в усилиях по привлечению к ответственности тех, кто совершил серьезные нарушения прав человека, военные преступления или преступления против человечности.

Поддержка международным сообществом усилий по восстановлению должна эффективно координироваться и быть последовательной. В частности, нам необходимо подумать об этапе, который наступит после переходного периода, и о том, как наилучшим образом обеспечить поддержку процесса восстановления и организационного строительства. Это та область, в которой донорам следует приложить больше усилий и в которой особенно

ценным мог бы стать вклад Комиссии по миростроительству.

Обеспечение безопасности является ключевым фактором в этих усилиях. Вопросы разоружения, демобилизации и реинтеграции, репатриации или расселения различных вооруженных групп являются главными для стабилизации всего региона. Европейский союз приветствует важные шаги, предпринятые МООНДРК в восточной части Демократической Республики Конго, в поддержку вооруженных сил Демократической Республики Конго. Также ЕС приветствует тот факт, что Совет Безопасности стал уделять в последнее время больше внимания этому вопросу и его региональным последствиям. Мы также должны обеспечить, чтобы эмбарго на поставки вооружений соблюдалось добросовестно и чтобы были приняты меры по борьбе с незаконной добычей природных ресурсов. Мы считаем важным, чтобы международное сообщество не утрачивало слишком быстро интерес к этим вопросам и чтобы было обеспечено необходимое присутствие Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго после выборов. Поэтапное завершение деятельности миссий Организации Объединенных Наций в Бурунди и Демократической Республике Конго должно осуществляться в соответствии с четко определенными показателями.

Будущее стран региона должно строиться на добрососедстве и региональном сотрудничестве. Предложенный Пакт о безопасности, стабильности и развитии, который предстоит принять на второй встрече на высшем уровне Международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, которая будет проходить в Найроби позднее в этом году, станет основой и точкой отсчета для всех этих усилий. Мы считаем, что в свете современной истории региона часть Пакта, которая касается мира и безопасности, должна привлечь к себе самое неотложное внимание.

Все элементы, изложенные мною выше, связаны между собой. Преобразование района Великих озер в зону прочного мира, стабильности и благополучия, требует постоянных координированных усилий всех участвующих сторон. Европейский союз готов выполнить свою роль и продолжать оказывать поддержку этим усилиям, основанным на сотрудничестве.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Луи Мишелю, Комиссару по вопросам развития и гуманитарной помощи Европейской комиссии.

Г-н Мишель (Европейская комиссия) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Объединенную Республику Танзанию с ее вступлением на пост председателя Совета Безопасности в январе. Г-жа Председатель, я хотел бы приветствовать инициативу, с которой Вы выступили в отношении организации в этот очень важный момент дискуссии по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер. Вы знаете лучше, чем кто бы то ни было, что сегодня мы действительно имеем возможность, которой мы должны воспользоваться, — возможность, которую мы должны просто «вырвать» из рук судьбы.

Я прекрасно понимаю, какая честь возложена Советом Безопасности на Европейскую Комиссию (ЕК) — Комиссию под председательствованием Жозе Мануэла Баррозу — дать нам возможность выступить в Совете Безопасности. Мы рассматриваем это как доказательство того, что часто игнорируется, — доказательство того, что не может быть развития без мира или стабильности. Однако у мира или стабильности нет шанса на успех без развития. И именно это придает дополнительную ценность тому институту, который я здесь представляю.

В этом контексте Комиссия полностью поддерживает заявление, которое было только что сделано представителем страны, председательствующей сейчас в Европейском союзе, и которое определило рамки и стратегию политического вклада Европы с целью принести мир, помочь умиротворению района Великих озер, стабильность в котором столь важна для равновесия, гармонии и экономического преобразования и гуманитарного восстановления Африканского континента.

Я хотел бы напомнить об остающемся в силе обязательстве со стороны Европейской комиссии, которая часто находится в первых рядах международного сообщества и которая уполномочена Европейским союзом искать определенные решения относительно урегулирования кризисов и конфликтов, которые, слишком долго оказывали влияние на этот регион, обладающий огромным потенциалом во многих областях.

Мы всегда перечисляли преимущества политического диалога, который является активным, искренним, но при этом уважительным, и не преследует скрытых целей. У нас нет никакой другой цели, кроме обеспечения мира, безопасности и благополучия людей. Мы считаем, что мы можем добиться этого только путем преобразования государств, с тем чтобы они могли защищать и умиротворять свои народы и при этом являлись законными благодаря своим демократическим системам; это были бы государства, в которых есть институты, способные выполнять эти главные государственные функции, уже сами по себе обеспечивающие всем гражданам одинаковые права, такие, как доступ к образованию, здравоохранению, правосудию, административным услугам и культуре.

Кроме нашего долга по предоставлению гуманитарной помощи, наша политика всегда строилась на убеждении в том, что с бедностью было бы покончено, если бы было сильное и беспристрастное правительство, которое поддерживало бы бдительное гражданское общество и которое могло бы взять на себя полную ответственность за его судьбу.

Начиная с 2002 года Союз мобилизовал более одного млрд. евро, что составляет более 1,3 млрд. долл. США, для этого региона и этих стран. Комиссия сделала инвестиции в ключевые области, такие, как благое управление и избирательные процессы; мы были первыми донорами, предоставившими 149 млн. евро Демократической Республике Конго, а также финансировавшими восстановление сферы обслуживания и основных инфраструктур. С тем чтобы закрепить эти достижения, нам нужно иметь в наличии дополнительные финансовые ресурсы, но этих ресурсов недостаточно и, возможно, будет недостаточно в отсутствие интегрированного анализа и обязательств со стороны всех международных участников. Нам необходимо поддерживать этот священный союз до завершения мирных процессов и даже после этого.

До самого конца процесс будет уязвимым, и серьезные перспективы в Центральной Африке — в отношении того, что, наконец, там будет мир, открытое общество и светлое будущее, — всегда подвержены опасности срыва вследствие безответственного поведения — индивидуального или коллективного — и даже из-за пустых ссор. Наша приверженность этим процессам — перед нами самими и перед нашими африканскими друзьями — должна оставаться непоколебимой, если мы хотим раз и навсегда избавиться от этих опасностей.

Однако я оптимист. В Руанде самые болезненные раны геноцида начинают понемногу заживать. Идет полным ходом новый процесс экономического восстановления, дающий надежду и стимул молодому поколению, которое теперь знает, что оно может, если захочет, обеспечить себе в будущем благополучие, солидарность и справедливость. Немногим более чем через 10 лет после этой чудовищной трагедии мы можем, наконец, поверить в то, что людям удастся сейчас достичь примирения.

Что касается Бурунди, то несколько месяцев тому назад бурундийцы оказались на высоте положения, решая проблемы, которые, как нам казалось, были выше их сил. Они избрали демократическим путем парламент, представляющий все население страны. Они мудро наделили своего президента самыми широкими полномочиями с целью создать условия для воссоединения. Президент сформировал правительство, более трети членов которого — женщины, и сформулировал современную повестку дня, которая является крупномасштабной и далеко идущей, начиная с бесплатного начального образования. Все это, безусловно, позитивные признаки.

В Демократической Республике Конго в настоящее время завершается длительный и неустойчивый переходный период. В последние несколько месяцев более 25 миллионов конголезцев — мужчин и женщин — получили избирательные карточки, в которых впервые определены их этническая принадлежность, гражданство и принадлежность к нации и народу. Как можно не верить в чудо, когда мы видим совершение чуда в центрах регистрации, в сердцах и душах мужчин и женщин, которые до этого были лишь гражданами-призраками? 18 декабря более 60 процентов из них голосовали впервые за 40 лет. Восемьдесят четыре процента избирателей выступили за сбалансированную и демократическую конституцию, поскольку они инстинктивно понимали, что, сделав этот важный шаг, они получили ключ к изменению хода своей истории.

Международное сообщество должно до самого конца помогать им и оказывать им поддержку, а также призывать их руководителей соблюсти сроки проведения выборов. Необходимо ввести в действие закон о выборах, который, надеюсь, обеспечит са-

мую широкую представленность всех секторов конголезского общества во избежание того, что кто-то останется в стороне.

Как мы могли упустить из виду то, что эти страны имеют общую судьбу? Я глубоко убежден в том, что успешно завершить этот процесс, возможно, нелегко, причем и не только в этом регионе, но и в Африке в целом. Региональное измерение представляется мне основополагающим. Мы должны объединить силы и сфокусировать внимание на общих интересах, опираясь в своих действиях на принцип, лежащий в самом центре европейского строительства, согласно которому только на основе общих интересов, проблем и ресурсов мы сможем достичь мира и сохранить его и наращивать возможности для процветания. Поэтому мне приятно видеть решимость этих трех стран придать новый импульс Экономическому сообществу стран Великих озер. Мы сами также полны решимости обеспечить значительное финансирование этого проекта.

Как мы могли, анализируя перспективы, безоговорочно не осудить варварские деяния и бесчеловечные нападения, совершенные на этой неделе рядом преступных группировок, которые, преследуя свои корыстные интересы, терроризируют ни в чем не повинных граждан и даже убивают тех, кто, не щадя своей жизни, находится там от нашего имени, чтобы их защищать?

Европейская комиссия всегда придерживалась подхода на основе принципа добровольности вместе со своими особыми партнерами в Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями, Африканским союзом и другими донорами. Комиссия по миростроительству призвана сыграть ведущую роль в этой связи. Европейская комиссия будет еще активнее участвовать в осуществлении стратегии развития в качестве основополагающего фактора предотвращения конфликтов и восстановления правопорядка на основе независимой и заслуживающей доверия судебной системы, эффективной системы государственного управления, способной осуществлять контроль на своей территории, а также реформированных сил безопасности под строгим демократическим контролем.

В заключение я хотел бы подтвердить свою твердую убежденность в том, что наши отношения с Африкой обрели новую жизнь и основаны на взаимном уважении партнеров, которые равны как в правах, так и в обязанностях, а также готовы участвовать в диалоге и обсуждениях, мириться с разногласиями, руководствуясь твердой решимостью прийти к взаимопониманию в отношении концепций демократии и права. Я считаю, что мы должны твердо и настойчиво искать общий знаменатель — главные концепции, которые управляют жизнью современных обществ. Необходимо обсуждать такие понятия, как справедливость, солидарность и свобода. Международное сообщество не может в одностороннем порядке навязывать свои критерии.

Мы должны также прислушиваться к советам и доводам наших партнеров. Их опыт, история, восприятие мира и культура обогатят нас. Думаю, что при желании мы сможем, наконец, приступить к изгнанию демонов из нашего прошлого и прийти к приемлемому для всех прочтению истории. Только так мы сможем обеспечить мир во всем мире, справедливость и свободу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово государственному министру иностранных дел Катара Его Превосходительству г-ну Ахмаду бен Абдалле аль-Махмуду.

Г-н аль-Махмуд (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, мне доставляет удовольствие начать свое выступление со слов поздравления в Ваш адрес за компетентность и государственную мудрость, с которыми Ваша делегация руководит работой Совета, добиваясь достижения целей и задач Устава Организации Объединенных Наций. Инициатива созыва этого заседания Совета Безопасности на уровне министров для обсуждения вопроса о мире, безопасности и развитии в районе Великих озер в Африке, вне сомнения, является шагом вперед в этом направлении. Она действительно подтверждает ту важность, которую Вы придаете африканскому континенту, который тяжело пострадал от бедствий войны, конфликтов и маргинализации, что негативно сказалось на развитии этого великого континента, который отличают богатая история, великие народы и огромные ресурсы.

Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за усилия, которые он предпринял для того, чтобы пролить свет на страдания и маргинализацию большинства народов этого континента, в том числе тех народов, которые проживают в районе Великих озер. Мы высоко ценим его поиски подобающих решений, которые по-

зволили бы сохранить достоинство африканских народов, добиться мира и обеспечить развитие на этом континенте.

Это заседание имеет большое значение, поскольку оно созвано в поддержку инициатив Совета Безопасности и Генерального секретаря в целях решения проблем, связанных с конфликтами в Африке, главным образом, теми из них, о которых говорится в резолюции 1625 (2005) о предотвращении вооруженных конфликтов, особенно в Африке. Совет Безопасности принял эту резолюцию на саммите, который он провел в рамках Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2005 года. В этой связи мы не должны игнорировать явную решимость африканских государств создать Совет мира и безопасности Африканского союза и поручить ему такие задачи, как предотвращение и урегулирование конфликтов, а также поддержание мира в Африке. Это достижение позволило Африканскому союзу установить подлинное партнерство с Советом Безопасности в деле обеспечения лучшего понимания региональных проблем и последующего устранения на всеобъемлющей основе коренных причин конфликтов в Африке.

У нас практически нет сомнений в том, что память о насильственных конфликтах и преступлениях геноцида, которые сотрясали район Великих озер, долго останется в наших сердцах. Именно поэтому мы должны удвоить наши усилия и неустанно работать во имя того, чтобы не допустить вспышки новых конфликтов и урегулировать те из них, которые все еще не урегулированы. Все мы знаем о крайне сложных демографических и геополитических реалиях этого субрегиона африканского континента, которые могут сказаться на положении в регионе в целом. Поэтому мы должны находить новаторские решения на основе регионального подхода, как это было предусмотрено на первой Международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, состоявшейся в Танзании в 2004 году.

С учетом всего вышесказанного, остается ответить на один вопрос: как и в какой мере Организация Объединенных Наций и международное сообщество могут помочь странам района Великих озер в претворении в жизнь Дар-эс-Саламского видения. Действительно, успехи, достигнутые Организацией Объединенных Наций в обеспечении стабильности в регионе, значительны, но остающиеся задачи не менее огромны. Поэтому мы должны подойти к этому вопросу, проявляя больше реализма, должны работать для закрепления достигнутых на сегодня результатов и изучить возможные пути решения будущих задач, даже если это означает более весомое присутствие Организации Объединенных Наций на местах, в том числе миротворческих сил.

Говоря о персонале Организации Объединенных Наций на местах, я хотел бы выразить от имени моей страны соболезнования семьям и правительствам миротворцев, погибших при исполнении долга, когда они решали порученные им благородные задачи.

Хотя в настоящее время мы заняты вопросами мира, безопасности, демократии и благого управления, а также социальными и гуманитарными вопросами, мы считаем, что есть и другие — не менее важные — вопросы, освещенные в Дар-эс-Саламской декларации. Они касаются экономического развития и региональной интеграции — двух столпов, с нашей точки зрения, устойчивой стабильности в регионе. К сожалению, Совет Безопасности не уделяет им того внимания, которого они заслуживают. Дело не в том, что Совет не проявляет интереса к таким вопросам, а в том, что эти два вопроса выходят за пределы полномочий Совета и касаются других субъектов, таких, как международные финансовые учреждения и страны-доноры, которые должны помогать странам региона в воплощении в жизнь их чаяний.

Государство Катар убеждено в том, что страны Юга могут взять на себя свою долю ответственности за развитие Юга. По этой причине Его Королевское Высочество эмир Государства Катар шейх Хамад бен Халифа Аль Тани выступил с инициативой по созданию Фонда развития Юга, который, как мы надеемся, после вступления в строй, будет содействовать экономическому развитию и региональной интеграции в районе Великих озер.

Комиссия по миростроительству, учрежденная резолюцией 1645 (2005) Совета Безопасности и резолюцией 60/181 Генеральной Ассамблеи, представляет собой устойчивый механизм оказания помощи выходящим из конфликтов государствам в сохранении мира и достижении устойчивого развития. Она может также воспрепятствовать сползанию таких стран к состоянию конфликта. Мы не можем не воздать должного усилиям, результатом которых

стало принятие мудрого решения о создании Комиссии, которая, как мы надеемся, будет играть ту ожидаемую от нее роль, которая предусмотрена в соответствующих соглашениях.

В заключение позвольте мне подтвердить нашу поддержку представленного Совету проекта резолюции по вопросу о мире, безопасности и развитию в районе Великих озер, к принятию которого мы хотели бы призвать.

Г-н Бурьян (Словакия) *(говорит по-английски):* Прежде всего я хотел бы подтвердить, что ситуация в районе Великих озер представляет собой один из самых серьезных вызовов в плане безопасности для современного мира. Мы считаем, что пришло время решить проблемы региона во всей их сложности и достичь прочного урегулирования, которое внесет позитивный вклад в обеспечение стабильности и развития всего континента.

В этой связи мы воздаем должное Объединенной Республике Танзания за ее весьма актуальную и своевременную инициативу. Мы согласны с Вами, г-жа Председатель, что это заседание Совета Безопасности является поистине историческим событием.

Словакия присоединяется к заявлению, которое будет сделано представителем Австрии от имени Европейского союза, и к заявлению, уже сделанному г-ном Луи Мишелем, Европейская комиссия. Поэтому я ограничусь лишь несколькими замечаниями, которые мы считаем особенно важными. Полный текст нашего выступления будет распространен.

В последние месяцы мы стали свидетелями обнадеживающих событий в области политической консолидации в районе Великих озер, а именно демократических выборов в Бурунди и успешного референдума по вопросу о конституции в Демократической Республике Конго. Эти позитивные события стали доказательством политической зрелости народов Бурунди и Демократической Республики Конго и могут служить маяком надежды в мрачной реальности нынешней ситуации в районе Великих озер.

Мы отдаем себе отчет в том, что есть возможные негативные силы, которые могли бы извлечь выгоду из задержек в ходе процессов мира и национального примирения. Поэтому жизненно важно предотвратить такие попытки и не допустить, чтобы ухудшение ситуации в плане безопасности негативно сказалось на идущих в правильном направлении на сегодняшний день политических процессах. Словакия глубоко озабочена недавними инцидентами в связи с возобновлением боевых действий в Северной Киву и Катанге и в особенности нападением на Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), которое произошло 23 января 2006 года.

В этой связи мы хотели бы особо выделить проблему, которую международное сообщество игнорирует в течение длительного времени. Я говорю о самых жестоких, изобилующих насилием преступных действиях в этом районе «Армии освобождения Бога». В этой связи мы хотели бы подчеркнуть два момента. Во-первых, мы отмечаем усилия, прилагаемые угандийским правительством по решению этого вопроса. Однако мы не можем не замечать того факта, что ни в чем не повинные мирные граждане продолжают умирать. В действиях «Армии сопротивления Бога» проявляются новые тенденции, в том числе нападения на гуманитарных сотрудников и миротворцев, которые находятся на местах для того, чтобы помогать беженцам и лицам, перемешенным внутри страны, и сохранить мир. Мы считаем, что необходимы решительные действия, с тем чтобы положить конец деструктивной деятельности «Армии сопротивления Бога» и привлечь виновных к судебной ответственности на основании ордеров Международного уголовного суда.

Во-вторых, мы согласны с тем, что главная ответственность за защиту жизни людей возложена на правительства. Однако ответственностью международного сообщества является оказание помощи и обеспечение защиты самых уязвимых групп населения, если национальные власти не могут справиться с масштабами этой проблемы. По этой причине Словакия готова поддержать инициативы международного сообщества, которые позволили бы — при сотрудничестве правительств Демократической Республики Конго, Уганды и Судана — разработать меры, которые мог впоследствии принять Совет Безопасности с целью положить конец деятельности «Армии сопротивления Бога».

Поскольку ситуация в районе Великих озер чрезвычайно сложная, ответные меры должны быть всеобъемлющими и далеко идущими. Есть три

уровня, на которых можно было бы решать эти проблемы, а именно: национальный, региональный и международный.

На национальном уровне императивом является борьба с коррупцией и осуществление на практике принципов благого управления. Реформа сектора безопасности, процессы демобилизации и разоружения должны получить дальнейшее развитие, а темпы их осуществления — ускориться. Решением этих проблем должны заняться национальные правительства.

Региональный уровень сотрудничества имеет особое значение. Ни национальные, ни международные усилия не могут принести желаемых результатов в районе Великих озер, если они не осуществляются в региональных рамках. Мы хотели бы призвать страны региона и других субъектов наращивать свои усилия по подготовке к проведению второй встречи на высшем уровне по проблемам района Великих озер, которая должна принять предлагаемый Пакт о безопасности, стабильности и развитии для района Великих озер и укрепить существующие формы диалога и сотрудничества с особым акцентом на мерах укрепления доверия и безопасности. Вопросы развития и соблюдения прав человека являются, несомненно, вопросами, которым потребуется дополнительное внимание международного сообщества, поскольку в отсутствие развития и соблюдения прав человека не может быть безопасности.

И последнее, но не менее важное. Международное сообщество должно взять на себя серьезную ответственность за разработку и осуществление постконфликтных стратегий по завершении переходного периода. Учреждение Комиссии по миростроительству является исключительно своевременным решением. Уже есть подходящий кандидат в районе Великих озер, достойный внимания Комиссии по миростроительству, а именно: Бурунди. Мы считаем, что после 30 июня сего года появится и другой кандидат.

Словакия поддерживает предлагаемый проект резолюции по вопросу о мире, стабильности и развитии в районе Великих озер (S/2006/51). Мы считаем, что этот проект резолюции всеобъемлющим образом охватывает сложные проблемы, с которыми сталкивается район Великих озер. Этот проект резолюции пользуется нашей полной поддержкой.

Г-н Денисов (Российская Федерация): Прежде всего я хотел бы приветствовать Вас, уважаемая г-жа министр, и поблагодарить Вас за руководство этим заседанием Совета Безопасности. Я хотел бы также приветствовать министров иностранных дел стран — членов Совета Безопасности и государств района Великих озер, прибывших в Нью-Йорк для обсуждения вопросов укрепления мира, стабильности и устойчивого развития в регионе Великих озер.

Африканская проблематика постоянно находится в фокусе внимания Совета Безопасности. Это отражает серьезную озабоченность мирового сообщества сохраняющимся непростым положением дел на Африканском континенте. Последнее развитие событий в регионе Великих озер со всей очевидностью показывает, что важнейшим средством предотвращения и урегулирования конфликтов в регионе Великих озер, как и на всем Африканском континенте, является укрепление верховенства права, развитие демократии и надлежащее управление.

Рассмотрение Советом Безопасности нынешних конфликтных ситуаций в регионе Великих озер еще раз показывает, что наибольшие трудности возникают с урегулированием проблем переходного и постконфликтного периодов. Медленно осуществляется законотворческая деятельность, восстановление институтов права, судебной системы. Программы РДР выполняются с трудом или же их осуществление полностью блокируется; прежде всего это касается незаконных конголезских и иностранных вооруженных формирований, действующих на востоке Демократической Республики Конго и в сопредельных государствах, где их дестабилизирующее воздействие на мирные процессы, происходящие в регионе, в последнее время все более приобретает трансграничный характер.

Вместе с тем мы отмечаем в целом позитивную динамику мирных процессов в Демократической Республике Конго и в Бурунди. Такое развитие ситуации обнадеживает и свидетельствует о твердой тенденции к общей стабилизации.

Для того чтобы успех мирного урегулирования в Бурунди был закреплен и приобрел необратимый характер, демократически избранному правительству предстоит решить еще много острых проблем. Естественно, для этого потребуется серьезная помощь международного сообщества, в том числе и с

участием Комиссии по миростроительству, а также форума друзей Бурунди и ведущих доноров.

Приоритетной задачей руководства Демократической Республики Конго и парламента этой страны является ускорение создания правовой и технической базы для проведения в июле 2006 года свободных, честных, транспарентных и демократических выборов. По-прежнему остро стоит проблема разоружения, реинтеграции, добровольной репатриации иностранных вооруженных группировок, действующих в восточных провинциях Демократической Республики Конго.

На наш взгляд, исключительно важное значение имеет налаживание регионального сотрудничества государств региона Великих озер — и, в частности, Руанды, Бурунди, Уганды и Демократической Республики Конго — по восстановлению мер доверия и решению остающихся двусторонних проблем, в том числе в рамках многосторонних механизмов в области безопасности, таких как Совместная трехсторонняя плюс один комиссия.

При этом в решении разоруженческих проблем упор должен делаться на региональном измерении — через расширение и углубление сотрудничества приграничных государств.

Стабилизация ситуации в Центральной Африке и создание серьезных условий развития в значительной мере связаны с успешным проведением Международной конференции по региону Великих озер. Главная задача на предстоящем этапе — провести объективный анализ выполнения Дар-эс-Саламской декларации и принять в ходе второго саммита государств этого региона жизнеспособные, сбалансированные, обязательные для всех и выполнимые решения, прежде всего в области мира и безопасности.

В заключение, уважаемая г-жа Председатель, разрешите отметить, что наша делегация полностью поддерживает проект резолюции, подготовленный по итогам сегодняшнего заседания (S/2006/51).

И позвольте в заключение поблагодарить Вас лично и делегацию Танзании за большие усилия по подготовке и проведению этого заседания.

Г-жа Лёй (Дания) (*говорит по-английски*): Дания выражает признательность за предоставленную ей возможность участвовать в обсуждении вопроса о мире, безопасности и развитии в районе Великих озер. Мы приветствуем инициативу Танзании в отношении проведения этой дискуссии, а также тот факт, что Вы, г-жа министр, руководите нашей работой.

Мы хотели бы присоединиться к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Австрии от имени Европейского союза.

Мы приветствуем участие в сегодняшнем заседании многих министров. Политическая приверженность является движущей силой процессов, и Ваша твердая приверженность содействию миру и стабильности — абсолютно необходимый фактор.

Прогресс, достигнутый в переходном процессе в Демократической Республики Конго, весьма обнадеживает, поскольку мир и стабильность в этой стране рассматривается как один из ключевых факторов в достижении мира и стабильности во всем этом регионе. Уважение суверенитета, невмешательство во внутренние дела и более тесное сотрудничество между отдельными государствами в этом регионе является еще одним ключевым фактором. Международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер является форумом для сотрудничества, и мы надеемся, что второй саммит по Великим озерам состоится по возможности в ближайшее время.

Акты жестокости и преступления, совершаемые боевиками и вооруженными формированиями, действующими в районе Великих озер, продолжают представлять угрозу региональной стабильности. Страны этого региона должны принять меры по предотвращению использования их соответствующих территорий для поддержки деятельности вооруженных групп. Они должны бороться с трансграничным оборотом незаконного оружия и незаконных ресурсов и перемещением комбатантов путем неукоснительного соблюдения эмбарго на поставки оружия, введенного против Демократической Республики Конго.

В этой связи я хотела бы подчеркнуть, что связи между незаконной эксплуатацией природных ресурсов, незаконной торговлей этими ресурсами и распространением и незаконным оборотом оружия необходимо полностью признать в качестве еще одного фактора, который подпитывает и усугубляет конфликты в этом регионе. Мы настоятельно призываем страны этого региона к укреплению сотруд-

ничества между ними в целях содействия законной и транспарентной эксплуатации природных ресурсов. Это способствовало бы как достижению мира, так и экономическому развитию.

Назрела крайне острая необходимость в обеспечении защиты гражданского населения во всем регионе. Мы хотели бы подчеркнуть, что в соответствии с международным правом правительства государств этого региона несут главную ответственность за защиту своего населения, а также за обеспечение полного, безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала к нуждающемуся в помощи населению.

Для обеспечения долгосрочной стабильности и уважения верховенства права все заинтересованные государства должны принимать меры для привлечения к ответственности тех, кто совершил серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права. Все государства должны также сотрудничать с международными уголовными судами для обеспечения задержания и передачи подозреваемых лиц. Там, где действует Организация Объединенных Наций, она должна оказывать помощь государствам в этих усилиях.

Благодаря согласованным усилиям стран региона, Организации Объединенных Наций и Африканского союза в развитии различных конфликтов в регионе сейчас произошел исторический поворот к урегулированию. Мы хотели бы призвать к повышению ответственности Африки и активизации ее участия в разрешении конфликтов на континенте. Совет Безопасности должен изучить вопрос о том, как наиболее эффективно поддержать осуществляемые усилия по формированию структуры африканской безопасности и по ведению работы в тесном контакте с Африканским союзом с целью поиска путей и средств сотрудничества.

Мы во все большей степени опираемся на ресурсы и законный характер сети многосторонних механизмов — как региональных, так и глобальных — с целью обеспечения коллективных мер реагирования на нынешние проблемы в сфере мира и безопасности. Задача, которая стоит перед нами, заключается в том, чтобы обеспечить максимально эффективную работу механизмов нашего сотрудничества. Они должны быть эффективными, действенными и взаимодополняющими, а также гибкими и оперативными.

При осуществлении своего регионального подхода к решению проблем района Великих озер Совет Безопасности должен сосредоточить усилия не только на миротворчестве и миростроительстве, но и на предотвращении и разрешении конфликтов, включая проблемы управления и социальные и экономические компоненты мира.

Все те проблемы, которые я только что затронула, отражены в проекте резолюции (S/2006/51), подготовленном по инициативе Танзании. Комплексный характер проекта резолюции является наглядным подтверждением всестороннего участия Совета Безопасности в разрешении конфликтов в районе Великих озер. Дания полностью поддерживает данный проект резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Специальному посланнику президента Руанды по району Великих озер г-ну Ришару Сезибере.

Г-н Сезибера (Руанда) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за предоставленную Руанде возможность участвовать в обсуждении данного вопроса в ходе этого заседания Совета Безопасности. Предметом радости и гордости является для нас тот факт, что Объединенная Республика Танзания руководит работой Совета в текущем месяце. Мы чрезвычайно рады видеть Вас, г-жа Председатель, на посту Председателя. Мы не сомневаемся в том, что благодаря Вашему умелому руководству работа Совета будет весьма плодотворной. Мы воздаем должное Объединенной Республике Танзания, работающей во взаимодействии со всеми своими соседями, за ее неустанные усилия, направленные на поиски путей обеспечения мира и совместного развития в районе Великих озер и, более того, на всем африканском континенте.

Это заседание Совета Безопасности посвящено анализу событий в районе Великих озер. Если говорить более конкретно, оно преследует цель достижения мира, безопасности и развития в данном районе. Эти вопросы, по существу, являются взаимосвязанными и крайне важными. Население нашего региона не только связано этническими, культурными, лингвистическими и экономическими узами, но и — о чем свидетельствуют события в Руанде в период после прекращения геноцида, выборы в Бурунди и избирательный процесс в Демо-

кратической Республике Конго — выразило желание и решимость добиваться лучшего будущего, несмотря на травмы, нанесенные в прошлом и вопреки им.

Страны данного региона прилагают неустанные усилия в поиске мира и стабильности в наших странах. Они сыграли важную роль в восстановлении мира в Бурунди и формировании в этой стране новой политической реальности. Они продолжают играть ключевую роль в поиске путей урегулирования кризисов в Сомали и Судане.

Принципы региональной ответственности за осуществление мирных процессов и налаживание международного партнерства — это не просто лишенные содержания лозунги. Наш регион продемонстрировал, что их реализация возможна и что при правильном применении они дают результаты.

Руанду обнадеживает прогресс в сфере политического процесса в Демократической Республике Конго. Многие главные положения подписанного в Лусаке Соглашения о прекращении огня 1999 года медленно, но верно реализуются. Война, в которую в период ее кульминации было вовлечено много государств, прекратилась. Вместо конфронтации и конфликта сейчас государства региона изыскивают способы расширения сотрудничества. Конголезский народ имеет новую политическую реальность и вовлечен в процесс, который будет способствовать ее дальнейшему укреплению по мере перехода от временных соглашений, согласованных в Сан-Сити, Южная Африка, к созданию структур, отражающих волю народа. Иностранные войска выведены из Демократической Республики Конго в ходе процесса, которому оказывали содействие и за которым осуществляли наблюдение страны региона и международное сообщество.

Руанда считает, что перспективы установления прочного мира, укрепления стабильности и обеспечения общего процветания сейчас лучше, чем они были в любой другой период времени после имевшего место в 1994 году геноцида. Регион и остальное международное сообщество должны прилагать совместные усилия к тому, чтобы укреплять достигнутые успехи в области мира и безопасности и в то же время закладывать прочные основы устойчивого общего процветания. Однако, чтобы эффективно осуществлять этот процесс, нам необходимо будет сосредоточить внимание на незавершенном Лусакском процессе. Как я уже отмечал, многие из компонентов регионального мира, выявленные в ходе этого процесса, уже созданы. К сожалению, все еще сохраняется одно главное препятствие на пути прочного мира: присутствие в регионе сил, осуществлявших геноцид, и других вооруженных групп, единственной целью которых является непрерывная дестабилизация обстановки в наших странах.

До тех пор, пока население нашего региона не избавится от страха, жестокости и нападений со стороны сил, именующих себя Демократическими силами освобождения Руанды (ДСОР), «Армией сопротивления Бога», Партией за освобождение народа хуту — Национальными силами освобождения и других вооруженных групп, которые в настоящее время опустошают восточную часть Демократической Республики Конго и весь остальной регион, зарождающийся мир и впредь будет хрупким, а развитие останется для многих наших народов отдаленной мечтой.

Руандийцы продолжают задавать вопрос о том, почему, вот уже в течение 11 лет, они продолжают жить в условиях угрозы геноцида. Они хотели бы знать, почему Совет Безопасности до сих пор не положил конец угрозе, исходящей со стороны этих сил, и почему Комитет по санкциям, учрежденный в соответствии с резолюцией 1533 (2004), и Группа экспертов, воссозданная согласно резолюции 1596 (2005), пока не решили проблему поставок оружия и других поставок этим группам со всей серьезностью, которой она заслуживает. Я смею надеяться на то, что это открытое заседание даст ответы на эти вопросы как посредством проекта резолюции, который будет позднее принят, так и посредством действий, предпринятых силами Организации Объединенных Наций, развернутыми на местах.

Руанда хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свои соболезнования правительству и народу Гватемалы, Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и всей системе Организации Объединенных Наций в связи с гибелью гватемальских миротворцев в Демократической Республике Конго. Гибель этих мужественных миротворцев должна побудить Совет продолжать и укреплять свою деятельность и повышать ее эффективность.

Правительства стран региона через посредство своих министров иностранных дел, которые провели встречу в Кампале в октябре прошлого года, представили Совету предложения о том, каким образом можно выполнить эту задачу. Я надеюсь, что этот орган примет необходимые решения. Со своей стороны, Руанда будет продолжать предоставлять абсолютно всем членам ДСОР, которые вернутся на родину, все права и обязанности, которыми обладают руандийцы, в качестве их безусловного и неотъемлемого права.

Важным компонентом создаваемой структуры мира в нашем регионе является Международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер. Первая Международная конференция на высшем уровне по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер, проведенная в Дар-эс-Саламе в ноябре 2004 года, разработала концепцию региона, который из очага непрекращающихся конфликтов превратится в регион общего процветания. Ее участники также представили план, в котором определены пути осуществления подобного перехода. Руанда надеется на то, что вторая Конференция на высшем уровне, проведение которой было отложено, состоится, по возможности, в кратчайшие сроки.

По мере того, как регион продвигается к подписанию предложенного Пакта о безопасности, стабильности и развитии, ключевые принципы ответственности региона как за процесс, так и его результаты, за устойчивое международное партнерство и участие всех сторон, которые являются основами процесса Конференции, будут и впредь играть решающую роль. Важно также подтвердить взаимосвязь между миром и безопасностью, с одной стороны, и благим управлением и экономическим развитием, с другой. Процессы обеспечения мира и безопасности, не подкрепляемые практикой благого управления, устойчивым ростом и уменьшением нищеты, по сути, весьма нестабильны. Именно поэтому мы считаем, что все четыре темы Конференции одинаково важны.

Процесс подготовки к Конференции способствовал развитию диалога между правительствами, парламентариями, представителями гражданского общества и частного сектора, женскими организациями, молодежью, специалистами в области средств массовой информации, религиозными руководителями и другими. Он породил в сердцах миллионов граждан этого района большие надежды. Однако для реализации этих надежд как в самом районе, так и в международном сообществе необходимо будет мобилизовать дополнительные ресурсы. Если этого не произойдет, тогда данное мероприятие станет просто еще одной Конференцией, в связи с которой будет много шума в средствах массовой информации, но которая не окажет никакого реального воздействия на бедное население района.

Поскольку наш район создает механизм для последующего выполнения решений Конференции, возникает необходимость серьезного обсуждения в предстоящие годы вопросов, касающихся механизмов постоянного партнерства, с международным сообществом. Следует серьезно подумать также над новаторскими средствами финансирования выполнения итоговых решений, которые будут отражены в Пакте.

Весьма отрадным событием стало учреждение в декабре 2005 года резолюцией 1645 (2005) Совета Безопасности и резолюцией 60/180 Генеральной Ассамблеи Комиссии по миростроительству. Многие страны района Великих озер находятся в стадии перехода от конфликтов к устойчивому миру и развитию. Поэтому они являются идеальными кандидатами на получение помощи от этой Комиссии.

Руанда, в силу своей истории, готова способствовать успеху этой Комиссии. Важно, чтобы ныне осуществляемые в районе Великих озер инициативы были увязаны с деятельностью Комиссии. Мы готовы содействовать этому всегда, когда от нас это потребуется, предлагая как свои идеи, так и материальные и людские ресурсы. Руанда также обязуется и впредь вносить совместно с Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций вклад в процесс восстановления в районе мира и стабильности, а также в усилия по защите уязвимых слоев населения, особенно на нашем континенте.

Я хотел бы завершить свое выступление выражением признательности всем тем, кто неустанно трудится на благо мира в нашем регионе. Но прежде всего я воздаю должное народам и руководителям стран этого региона, которые решили взять свою судьбу в собственные руки. Они нуждаются в поддержке со стороны Совета. Я хотел бы с признательностью отметить ту неоценимую роль, которую выполняют в этом деле как Организация Объеди-

ненных Наций и все ее органы, так и Африканский союз и все его органы. Мы благодарим Соединенные Штаты Америки — посредника в Трехсторонней плюс один комиссии. Эта Комиссия способствовала постепенному возрождению доверия в отношениях между правительствами Бурунди, Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды, позволяющего им выявлять общие для них угрозы и совместно давать им отпор. Я благодарю и Группу друзей района Великих озер, возглавляемую совместно Канадой и Нидерландами, за ее неоценимую помощь в подготовке к Международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер.

Благодаря всем этим согласованным усилиям, наш регион находится сейчас на пороге прочного мира и устойчивого развития. Руанда считает, что сейчас наступило время не для отдыха и расслабления; сейчас пришло время для обновления приверженности более — значительно более — активным действиям.

Председатель (*говорит по-английски*): Я еще раз призываю ораторов, подготовивших длинные выступления, распространить тексты их заявлений среди делегаций в письменном виде и ограничивать свои выступления не более чем пятью минутами, с тем чтобы мы могли дать возможность выступить до конца дня всем ораторам. Я благодарю участников заседания за их понимание.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Судана Его Превосходительству г-ну Ламу Аколю Аджауину.

Г-н Аджауин (Судан) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы, г-жа Председатель, поздравить Вас и Объединенную Республику Танзания со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в январе месяце. Поскольку я выступаю в Совете впервые, я хотела бы выразить нашу признательность за тот интерес, который Совет постоянно проявляет к моей стране, Судану, с самого начала переговоров в Кении и с тех пор, как Совет в ноябре прошлого года посетил Найроби с целью придать мирному процессу импульс, а также за роль, которую играет Организация Объединенных Наций в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения. От имени Правительства национального единства я заверяю Совет в нашей серьезной приверженности выполнению Мирного соглашения и реализации его положений не только на юге, но и на всей территории Судана. Это будет способствовать стабильности и миру в районе Великих озер и на континенте в целом.

Не может быть никаких сомнений в том, что обсуждаемый на сегодняшнем заседании вопрос — вопрос о мире, безопасности и развитии в районе Великих озер — на протяжении вот уже десятилетий имеет для международного мира и безопасности огромное значение. Этот район, расположенный в самом сердце Африки, пережил целый ряд конфликтов и гражданских войн. Судан является неотъемлемой частью этого района, и на нем неизбежно сказываются любые — позитивные или негативные — события в других его государствах. Поэтому мы принимаем участие во всех касающихся этого района форумах начиная с 1994 года, когда Совет Безопасности поддержал идею проведения под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства международной конференции по району Великих озер, и до ноября 2004 года, когда в Дар-эс-Саламе состоялась Встреча на высшем уровне и была принята Дар-эс-Саламская декларациияпо вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер.

Эта Декларация, принятая главами государств и правительств, представляет собой программу действий, охватывающую все приоритетные направления деятельности, в том числе установление прочного мира на основе региональных усилий, нацеленных на прекращение конфликтов, и создание механизмов предотвращения конфликтов и наблюдения за обстановкой. При ведущей роли Организации Объединенных Наций и Африканского союза все остальное международное сообщество и другие партнеры и друзья района Великих озер также должны включиться в этот процесс.

Мы рады единодушию, сложившемуся в отношении коллективного регионального сотрудничества, и с оптимизмом ожидаем, что благодаря таким совместным региональным и международным усилиям нам удастся закрепить долгосрочный мир и развеять недоверие и подозрительность, бытующие в отношениях между странами района, о которых упоминается во втором пункте Дар-эс-Саламской декларации. Теперь нам удастся сосредоточиться на других задачах. Мы настоятельно призываем международное сообщество наращивать национальные

и региональные потенциалы, в частности африканских вооруженных сил, посредством предоставления им финансовых средств и снаряжения, с тем чтобы они могли выполнять свои обязанности и положить конец конфликтам и междоусобицам.

Помимо этих существуют еще и другие насущные проблемы. Во-первых, закрепление в районе принципов демократии и благого управления заложит основы для уравновешенного и устойчивого развития и организационного строительства. Это будет способствовать обеспечению мирного сосуществования между государствами района, что, в свою очередь, расчистит путь к развитию двустороннего и регионального сотрудничества в вопросах, касающихся положения беженцев, а также прилагаемых ныне в ряде стран усилий по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР).

Мы должны бороться с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и предотвращать распространение такого оружия среди негосударственных субъектов. Мы также должны бороться с транснациональной организованной преступностью. Это должно послужить дальнейшему укреплению доверия между государствами этого региона и тем самым помочь нам перевернуть страницу и положить конец конфликтам. Это позволит нам также пользоваться нашими природными ресурсами в целях нашего развития, осуществлять совместные проекты в области экономического сотрудничества и прилагать совместные усилия в других областях.

Мир и безопасность неотделимы друг от друга, особенно в таком регионе, как район Великих озер, в котором исторически отмечались периоды нестабильности. На встрече на высшем уровне в Дар-эс-Саламе, которая состоялась в прошлом году, были определены четыре главных направления работы: мир и безопасность; демократическое управление и экономическое развитие; региональная интеграция и гуманитарные и социальные вопросы. Эта встреча заложила основу для проведения второй Встречи на высшем уровне, которая должна была состояться в 2005 году, чтобы разработать меры по осуществлению задач в этих важнейших проблемных областях. Это обусловило важность оказания поддержки в этих вопросах со стороны международного сообщества и международных учреждений. Цель состоит в том, чтобы закрепить достигнутые успехи на пути к обеспечению мира в некоторых районах и устранить некоторые сохраняющиеся причины напряженности.

Задача состоит в том, чтобы сформировать культуру мира и сотрудничества в соответствии с преамбулой к Уставу ЮНЕСКО, которая гласит: «поскольку мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира».

В проекте резолюции, находящемся сегодня на рассмотрении Совета, выражена твердая поддержка Советом Безопасности достижения мира, безопасности и развития в регионе. Необходимо установить временные рамки для наблюдения и последующих действий в отношении мер, предпринятых на основании ранее определенных приоритетных задач, с тем чтобы наладить сотрудничество. Отмечаются поистине положительные перемены в некоторых странах региона, в первую очередь в Бурунди и в Демократической Республике Конго. Мы надеемся, что проект резолюции, который находится на рассмотрении членов Совета, приведет к повышению приверженности и более эффективному участию Организации Объединенных Наций в деле обеспечения мира, безопасности и устойчивого развития в районе Великих озер.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-ну Карелу де Гухту, министру иностранных дел Бельгии.

Г-н де Гухт (Бельгия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я очень благодарен за Ваше любезное приглашение участвовать в этих прениях по вопросу о мире, безопасности и развитии в районе Великих озер. Г-жа Председатель, я выражаю Вам и другим членам Совета Безопасности признательность за то, что Вы продолжаете уделять этому региону серьезное внимание во время исполнения Вами функции Председателя Совета.

Прежде всего позвольте мне подчеркнуть жизненно важную и значительную роль, которую играет Организации Объединенных Наций в Африке, как здесь, в Нью-Йорке, так и на местах. Позвольте мне также воспользоваться этим случаем и выразить мое личное соболезнование, и соболезнование народа Бельгии семьям восьми миротворцев, которые буквально несколько дней назад отдали свои жизни за дело мира.

Моя страна отводит Африке одно из приоритетных мест в своей политике, и мы полностью привержены ее целям, особенно миру, безопасности и развитию в районе Великих озер. Проблемы Африки беспокоят нас всех. Для решения этих проблем нужно предпринять серьезные усилия, особенно самими африканскими странами, а также партнерами Африки из числа международного сообщества. На двусторонней основе в тесном сотрудничестве со своими партнерами по Европейскому союзу Бельгия полностью привержена последовательному осуществлению политической и экономической программы в интересах Африки. Я хотел бы полностью присоединиться к заявлению представителя Австрии от имени Европейского союза.

Конфликты в сочетании с ограниченными возможностями многих африканских государств значительно снижают перспективы развития всего континента. В то время как Азия стремительно сокращает масштабы нищеты, а Латинская Америка устойчиво идет по пути прогресса, ситуация в Африке является очень тревожной.

Безусловно, Африка является жертвой своей прошлой истории, эксплуатации и медленной реакции международного сообщества на ее нужды. Однако Африка также является жертвой междоусобиц, бесконечных войн и региональных конфликтов, коррупции и бездарного правления. Так не должно продолжаться — в интересах самой Африки и всего мира.

Подлинный и устойчивый подъем всего африканского континента будет успешным только в том случае, если мы сможем установить прочный мир и стабильность в районе Великих озер. Было бы заблуждением полагать, что континент сможет развиваться, пока в его центре продолжаются конфликты и сохраняется нищета. Район Великих озер, и в особенности Конго, могут стать движущей силой африканского развития. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы переходный процесс в Конго увенчался успехом и чтобы другие страны этого района — Бурунди, Руанда и Уганда — продолжали свой процесс политического и экономического восстановления в целях создания стабильного и демократического общества, ответственное руководство которого стремится создать современные государственные институты, основанные на верховенстве права.

Я твердо уверен, что судьба Африки будет в значительной мере зависеть от будущего района Великих озер. Мы должны воспользоваться этой возможностью, чтобы помочь странам региона добиться перемен и сохранить их, и мы должны сделать это сейчас. Как нам следует действовать?

Я думаю, что прошло время для размышлений. Международные встречи и конференции, несомненно, играют роль в повышении осведомленности о бедственном положении Африки. Но теперь настало время действовать — добиваться того, чтобы простой африканец смог увидеть и почувствовать, что процесс пошел.

Под этим подразумевается переоценка усилий доноров в Африке. Правильно ли мы действовали? Руководствовались ли мы колониальными привычками, соперничеством, или были ли мы просто действующими лицами, которые стремились к достижению своих сиюминутных интересов, не принимая во внимание нужды населения? Достаточно ли мы делаем для того, чтобы предоставить продукции из африканских стран доступ на наши рынки? Одним словом, готово ли международное сообщество к тому, чтобы предпринять столь нужные всеобъемлющие усилия для того, чтобы предоставить африканцам все возможности, которые им необходимы и которых они заслуживают?

Мы, представители международного сообщества, должны осмелиться задать себе эти ключевые вопросы. Но и африканцы также должны осмелиться и взять на себя свои обязательства. Бывший министр Мали г-н Усман Сы говорил: «Африка не бедная, просто она плохо управляется». Безусловно, это, может быть, преувеличение, но мы должны об этом задуматься.

Когда мы говорим о благом управлении, при этом я не имею в виду нравоучения со стороны. Не призываю я и к системе, при которой хорошая или плохая оценка выносится в процессе бессмысленного соревнования. Когда я говорю о благом управлении, я имею в виду эффективное управление. Я говорю о создании институтов, о правительствах, которые могут добиваться ощутимых результатов ради блага людей. Я имею в виду создание соответствующих условий для устойчивого развития. Разумеется, невозможно в одночасье превратить несостоявшиеся государства в прекрасно управляемые

государства. Но можно постепенно улучшать и неуклонно повышать эффективность правительств.

В этой связи я хотел бы призвать африканские страны продолжить свои усилия по борьбе с неэффективным управлением, в том числе посредством Африканского механизма коллегиального обзора Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Но я также имею в виду такие конкретные экономические механизмы, как Кимберлийский процесс. Этот механизм доказал свою эффективность в предотвращении контрабанды алмазов и в действенном ограничении финансирования конфликтов на континенте. Вместе с другими странами Бельгия в настоящее время изучает возможность введения подобной системы в отношении торговли другими сырьевыми материалами.

Поиск долгосрочных и устойчивых путей решения стоящих перед нами проблем должен идти снизу вверх, изнутри, путем расширения возможностей гражданского общества и зарождающегося политического класса, чтобы они полностью приняли на себя ответственность за возложенные на них новые обязанности, я подчеркиваю, снизу вверх, а не сверху вниз, изнутри, не извне; и кроме того, не посредством менторства, а расширения возможностей. Чтобы этот подход был успешным, мы, члены международного сообщества, должны перенаправить наши усилия с абстрактного уровня расплывчатых политических рекомендаций на конкретный уровень эффективного осуществления планов на местах в интересах народов, судьбы которых являются главной целью наших усилий.

Для того чтобы любое мероприятие имело какие-либо шансы на успех, необходимо положить конец вооруженным конфликтам, обеспечить безопасность людей и гарантировать законность и правопорядок. Мир можно обеспечить только при условии объединения вооруженных сил, обеспечения достойной заработной платы военнослужащим, эффективной организации полицейских сил и надлежащего функционирования судебной системы.

Я убежден в том, что региональный подход, которого придерживается Совет Безопасности при рассмотрении вопросов безопасности в ряде стран — таких, как Судан, Демократическая Республика Конго и Бурунди, — является правильным. Я воздаю Совету должное за его усилия, и в этой связи обращаю внимание на резолюцию 1625 (2005), а также на резолюцию, которая будут принята Советом сегодня.

Долговременная стабильность в Центральной Африке, безусловно, требует регионального подхода. При этом я имею в виду растущую группу демократических стран региона с представительными правительствами, стабильными институтами и отлаженной судебной системой. Я полагаю, что Международная конференция по району Великих озер благодаря своему целенаправленному плану действий укрепит региональные инициативы, в том числе и в области развития. Я надеюсь на стабилизирующее воздействие регионального экономического сотрудничества в рамках обновленного Экономического сообщества стран Великих озер, которое может быть инструментом интеграции, теснее объединяющим народы Конго, Руанды и Бурунди.

Думаю, что уже на этом этапе особое внимание следует уделять периоду, который последует за проведением выборов в Демократической Республике Конго, при этом следует сосредоточиться на благом управлении, сотрудничестве в целях развития и экономическом восстановлении. Я лично считаю, что новая Комиссия по миростроительству могла бы сыграть полезную роль в Конго по завершении переходного периода.

Меня очень обнадеживает плавный переход и избирательный процесс в Бурунди, открывающие перспективы для установления прочного мира и стабильности не только в самой Бурунди, но и в районе Великих озер в целом. Комиссия по миростроительству могла бы также сыграть полезную роль и в Бурунди.

В заключение я хотел бы подчеркнуть тот жизненно важный вклад, который страны региона вносят в восстановление мира и безопасности в районе Великих озер. Некоторые из этих стран, такие, как Танзания и Республика Конго, в настоящее время являются членами Совета Безопасности. Другие не являются членами Совета, но, тем не менее, играют не менее важную роль. В этой связи позвольте мне особо отметить Южную Африку и Анголу. Моя страна высоко ценит сотрудничество со всеми этими странами.

Г-жа Председатель, Вы можете рассчитывать на то, что мы будем и впредь сотрудничать со всеми странами региона, со всеми нашими партнерами в Африке и с самим Африканским союзом в целях

установления прочного мира в районе Великих озер.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Специальному посланнику Нидерландов в районе Великих озер Его Превосходительству г-ну Фредерику Раке.

Г-н Раке (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Делегация Нидерландов полностью присоединяется к заявлению, с которым ранее выступил представитель Австрии в качестве Председателя Европейского союза.

Являясь сопредседателем Группы друзей стран района Великих озер, Нидерланды продемонстрировали свою твердую приверженность делу оказания содействия и помощи в поиске региональных и двусторонних путей урегулирования конфликтов, от которых столь долго страдает этот регион. Поэтому мы с удовольствием приняли приглашение Объединенной Республики Танзания принять участие в этой открытой дискуссии в Совете Безопасности и поделиться нашими соображениями в отношении достигнутых успехов и проблем, которые еще предстоит решить.

Но прежде, г-жа Председатель, позвольте мне присоединиться к другим делегациям и решительно осудить происшедшее 23 января 2006 года нападение на подразделение Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), в результате которого восемь гватемальских миротворцев погибли, а пять были тяжело ранены. Мы выражаем наши самые искренние соболезнования семьям погибших и правительству Гватемалы. Мы воздаем должное приверженности и мужеству персонала МООНДРК.

Правительство Нидерландов горячо приветствует инициативу Объединенной Республики Танзания о проведении этого важного и своевременного открытого заседания, что подтверждает неизменный интерес Совета Безопасности к положению в районе Великих озер. Г-жа министр, мне особенно приятно видеть Вас на посту Председателя Совета на этом заседании.

За последний год мы стали свидетелями ряда позитивных событий. Мы от всего сердца поздравляем правительство Бурунди с успешным завершением переходного периода и проведением выборов. Надеемся, что это послужит примером для избирательного процесса в Демократической Республике Конго, который столь успешно начался с проведения референдума 18 декабря. Несмотря на некоторые задержки, в настоящее время в Демократической Республике Конго активно и с должным пониманием неотложности этого процесса идет подготовка к выборам. Будем надеяться на то, что демократический процесс в этой стране необратим.

В 2005 году мы стали также свидетелями того, что страны региона, по сути дела, объединили свои усилия в рамках Трехсторонней комиссии в поисках дипломатических и мирных решений, чему успешно содействовали Соединенные Штаты. Мы рады тому, что Бурунди присоединилась к этому трехстороннему механизму, который теперь называется Трехсторонней плюс один комиссией. Мы настоятельно призываем сохранить в силе этот механизм.

Все это важные, позитивные события, способствующие миру и стабильности в долгосрочном плане. Что касается Конференции по району Великих озер, то мы по-прежнему видим впереди определенные трудности. На наш взгляд, до сих пор не определена ее направленность, а перенос сроков проведения этой конференции, которую предполагалось провести в декабре прошлого года в Найроби, негативно отразился на доверии к ней.

Мы призываем страны этого региона сохранить свою явную приверженность этому процессу и не утратить импульс в результате переноса сроков проведения конференции. Мы считаем, что в предстоящие месяцы потребуется твердое руководство, и в этой связи мы рассчитываем на роль Танзании в качестве председателя этой конференции. Кроме того, потребуются принятие серьезных решений и решение сложных задач. В соответствии с предложениями, внесенными правительством Танзании, мы поддерживаем идею создания постоянного регионального механизма по укреплению демократии, благого управления, правопорядка, защиты прав человека и примирения.

Мы настоятельно призываем страны региона выполнить свои обязательства, содержащиеся в Дар-эс-Саламской декларации 2004 года, и продолжать прилагать коллективные усилия по созданию субрегиональных рамок в целях содействия налаживанию добрососедских отношений, мирному сосуществованию и мирному урегулированию споров. Мы также призываем страны региона серьезно по-

дойти к подготовке второй встречи на высшем уровне в Найроби, которая должна состояться как можно скорее, а также принять пакт о безопасности, стабильности и развитии в интересах стран района Великих озер.

Что касается мира и безопасности, то, безусловно, в будущем нас ожидают серьезные задачи. Трагические события на востоке Демократической Республики Конго, о которых я говорил ранее, ясно свидетельствуют о том, что «Армия сопротивления Бога» (ЛРА) создает угрозу региональному миру и безопасности, что пагубно сказывается на осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения в Судане и на переходном периоде в Демократической Республике Конго.

Недавний брифинг заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Яна Эгеланна в очередной раз привлек внимание к последствиям деятельности ЛРА для гражданского населения в северной Уганде, южном Судане и в Демократической Республике Конго. Международное сообщество обязано выполнить свои обязательства и устранить эти угрозы для региональной безопасности, которая усугубляется гуманитарным кризисом. В этой связи мы надеемся на то, что выданные Международным уголовным судом ордера на арест пяти лидеров ЛРА будут эффективно реализованы в ближайшее время, поскольку это может также предотвратить новые злодеяния.

Мы считаем, что так называемая основная группа стран, которые уже вовлечены в мирный процесс, призвана разработать всеобъемлющую стратегию для того, чтобы положить конец конфликту и мобилизовать широкую международную поддержку в интересах выработки долговременной стратегии сотрудничества с правительством Уганды. Кроме того, мы считаем, что в свете усиления негативных последствий деятельности «Армии сопротивления Бога» для регионального мира и безопасности Совету Безопасности следует обратить на это внимание. Международное участие должно сосредоточить внимание на политическом процессе, разоружении, демобилизации и реинтеграции, возвращении беженцев, восстановлении и развитии, а также помочь правительствам стран региона в решении тех проблем в области безопасности, которые возникают в результате присутствия на их территории «Армии сопротивления Бога».

Нидерланды будут и впредь прилагать все усилия по облегчению трагических страданий людей и содействию мирному урегулированию конфликта.

Г-н д’Алотто (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, мы хотели бы поблагодарить Вас и делегацию Танзании за организацию этого открытого заседания для обсуждения такого важного вопроса, как мир, безопасность и развитие в районе Великих озер Африки.

На протяжении десятилетий этот район сталкивается с гражданскими войнами и вооруженными конфликтами между странами района, что порождает неописуемые людские страдания в результате серьезных нарушений прав человека, недобровольных перемещений гражданского населения и беженцев, уничтожения имущества и национальной экономики. К сожалению, в истории всех этих государств подобные факты постоянно имели место, особенно в период их основания.

Район Великих озер не является исключением. Вместе с тем демократически избранное правительство в Бурунди и прогресс в процессе перехода к демократическим выборам в Демократической Республике Конго являются теми достижениями, которые вселяют надежду на будущее региона, живущего в условиях мира, стабильности и прогресса. Эти успехи стали возможными благодаря ряду обстоятельств, в частности более активному и решительному сотрудничеству правительств субрегиона; усилиям Африканского союза и других многосторонних организаций; проведению таких международных конференций, как конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, которая состоялась в Дар-эс-Саламе в ноябре 2004 года; более энергичному сотрудничеству в процессе принятия решений между Советом Безопасности и региональными организациями; неустанным усилиям миротворческих миссий в регионе; помощи стран-доноров; и постоянному наблюдению со стороны неправительственных организаций за нарушениями прав человека сторонами в конфликте, а также необходимости оказания гуманитарной помощи. Не менее важной является решимость народов района, сделавших выбор в пользу демократических и всеобъемлющих решений.

Мы не считаем, что совершенные в прошлом действия необязательно должны повториться в будущем. Такие структурные перемены, как координация помощи в создании стабильных институтов, восстановление и развитие стран в постконфликтный период — в том числе благодаря недавно созданной Комиссии по миростроительству — и прекращение безнаказанности на национальном уровне для нарушителей прав человека и гуманитарного права, или, в случае отсутствия такой системы на национальном уровне, посредством создания на наднациональном уровне международных трибуналов или принятия мер Международным уголовным судом, могут стать тем необходимым стимулом, который позволит снизить вероятность конфликтов в регионе. После достижения мирного соглашения структурные изменения могут быть эффективным инструментом обеспечения мира и стабильности.

С нашей точки зрения, предоставление амнистии за серьезные нарушения прав человека в качестве одной из стратегий прекращения конфликта не ведет к достижению долговременных позитивных результатов, поскольку воюющие стороны редко складывают оружие, хотя прочный мир не может быть достигнут без примирения внутри общества. Только путем привлечения к уголовной ответственности всех нарушителей прав человека и международного гуманитарного права можно покончить с культурой безнаказанности и тем самым заложить прочную основу для долгосрочной стабильности стран в регионе.

Аргентина привержена защите этих ценностей и принципов и поэтому поддерживает проект резолюции, подготовленный делегацией Танзании.

Наконец, в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря, содержащимися в его докладе, моя делегация вновь заявляет о своей поддержке предложения о своевременном созыве второй Международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер Африки, которая должна состояться в Найроби, Кения, для принятия пакта о безопасности, стабильности и развитии, чтобы обеспечить будущее в условиях мира и устойчивого прогресса в регионе.

Г-н Осима (Япония) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, моя делегация хотела бы поблагодарить Вас и делегацию Танзании за Вашу своевременную инициативу по созыву этого заседания. Мы также высоко оцениваем тот факт, что Вы руководите им. Мы помним о значительных достижениях Вашей страны, включая Дар-эс-Саламскую декларацию, принятую на первой встрече на высшем уровне в рамках подготовки Конференции по району Великих озер в 2004 году, в которой Япония принимала участие. Мы с удовлетворением отмечаем, что благодаря процессу последующих действий по итогам Конференции была заложена и постепенно укреплена основа для эффективного решения ключевых задач, стоящих перед странами района Великих озер. Сегодняшнее заседание особенно своевременно для ускорения динамики достижения дальнейших конкретных результатов.

В своих резолюциях 1625 (2205) и 1631 (2005) Совет Безопасности представил рекомендации по предотвращению конфликтов в Африке и сотрудничеству с региональными организациями в разрешении таких конфликтов. Сегодняшнее заседание не только предоставляет важную возможность обсудить процесс выполнения этих резолюций в конкретном контексте региона, который страдает от многочисленных конфликтов, но и вселяет надежду на урегулирование конфликтов и миростроительство.

В ходе этих прений я хотел бы уделить пристальное внимание вопросам деятельности вооруженных группировок, рамкам международного сотрудничества и усилиям Японии в районе.

Мы высоко оцениваем обнадеживающий прогресс, достигнутый в ходе мирного процесса в Бурунди и в Демократической Республике Конго. Я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность министру иностранных дел Бурунди г-ну Батумубвире и министру иностранных дел Демократической Республики Конго Рамазани Байе, которые выступили ранее, за усилия их соответствующих правительств. В то же время мы благодарны Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди за их важную поддержку этих двух стран.

Однако вооруженные группировки продолжают нести серьезную угрозу безопасности и нарождающимся демократическим процессам и проявляются в непрекращающемся сопротивлении Национальных сил освобождения в Бурунди и иностран-

ных вооруженных группировок и местных боевиков в Демократической Республике Конго. Последний трагический инцидент в Демократической Республике Конго, в результате которого, как предполагается, от рук бойцов «Армии сопротивления Бога» (ЛРА) погибли миротворцы из состава МООНДРК, и нападения в Северной Киву вновь подтверждают тот факт, что ситуация остается опасной и крайне неустойчивой.

Угроза, создаваемая вооруженными группировками, не ограничивается границами одной страны, она обретает региональные масштабы, и в этом качестве стремительно становится все более опасной. Для эффективного решения проблемы, порожденной деятельностью этих вооруженных групп, требуется наладить более активное сотрудничество между странами района. Например, хотя МООНДРК оказывает помощь Демократической Республике Конго в осуществлении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и репатриации вооруженных комбатантов, сотрудничество соседних Руанды и Бурунди также имеет большое значение для решения этой проблемы. Для эффективного устранения угрозы, представляемой ЛРА, следует наладить более тесное сотрудничество между странами, в которых эта группа активно действует.

Кроме того, мы надеемся, что в связи с действиями ЛРА, правительство Уганды будет и далее активизировать свои усилия по улучшению ситуации в области безопасности и гуманитарной ситуации в северной части страны.

Хотя вопрос о вооруженных группах является серьезным и требует безотлагательных мер, есть другие не менее настоятельные проблемы, для решения которых также надо укреплять сотрудничество между странами в районе Великих озер. Поэтому страны района призваны активизировать собственные усилия по укреплению взаимного доверия, что позволит им решать вопросы, представляющие общий интерес, на основе расширения рамок сотрудничества в таких гуманитарных областях, как возвращение беженцев, рациональное использование природных богатств и контроль за ними.

Подход Японии к сотрудничеству с африканскими государствами в вопросах разрешения конфликтов и миростроительства, а также сотрудничества в области развития состоит в уважительном отношении к собственным усилиям самих африканских стран в том, чтобы взять на себя ответственность за их решение и достижение результатов, а также в поощрении этих усилий. В тех случаях, когда такое желание взять на себя ответственность отсутствует, шансы на достижение долгосрочных и устойчивых результатов являются минимальными.

Мы убеждены в том, что принцип собственной ответственности должен применяться не только к усилиям отдельных государств, но и к усилиям в области регионального сотрудничества. Международная конференция по району Великих озер является форумом, который должен укрепить это чувство ответственности как при урегулировании существующих проблем, так и содействии обеспечению взаимного доверия и региональной жизнеспособности. Мы ожидаем, что члены основной группы Конференции будут работать в интересах установления мира, укрепления миростроительства и развития в этом регионе в сотрудничестве и при поддержке Группы друзей, к которым относятся международные партнеры, учреждения Организации Объединенных Наций и Африканский союз.

Основными рамками, в которых осуществляется сотрудничество Японии с Африкой, является общепризнанная Токийская международная конференция по развитию Африки (ТМКРА), которую мы проводим уже в течение более десяти лет. Четвертая полномасштабная Конференция ТМКРА должна состояться в 2008 году. В ходе осуществления этого процесса мы наметили три основных направления развития сотрудничества с Африкой: во-первых, развитие с упором на интересы человека; во-вторых, сокращение масштабов нищеты посредством обеспечения экономического роста; и в-третьих, консолидация мирных усилий. В этих рамках мое правительство предоставляет помощь району Великих озер в области проведения выборов, обеспечения его населения продовольствием, оказания помощи беженцам, осуществления программ по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР), а также в развитии общин, и оно намерено продолжать свои усилия по оказанию такого содействия. Кроме того, в рамках ТМКРА мое правительство будет в скором времени проводить конференцию в Аддис-Абебе по вопросу об укреплении мира в Африке, которая состоится с 16 по 17 февраля и в ходе которой основное внимание

будет сосредоточено на таких вопросах, как РДР, стрелковое оружие, реформа сектора безопасности, государственное управление и восстановление. На этой конференции мы поделимся опытом, накопленным в решении этих вопросов в других регионах, и рассмотрим пути оказания содействия африканским странам в урегулировании этих проблем. Мы надеемся, что в ней примут участие многие руководители, а также заинтересованные лица и организации из Африки и из других стран, и что она также явится важным вкладом в наращивание динамики в период подготовки к следующей Международной конференции по району Великих озер.

В заключение я хотел бы вновь выразить надежду на скорейший созыв второй Международной конференции по району Великих озер. Мы также рассчитываем на усилия самих стран этого региона с целью продвижения этого процесса вперед путем проявления собственной инициативы при поддержке и содействии Организации Объединенных Наций и международного сообщества доноров. Япония будет по-прежнему с удовольствием принимать участие в этом важном конференционном процессе.

И наконец, я благодарю делегацию Танзании за доработку проекта резолюции по этому вопросу (S/2006/51), который мы полностью поддерживаем.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, Ваше присутствие на этом заседании является честью для Совета и свидетельствует о приверженности Танзании делу обеспечения безопасности, мира и развития в районе Великих Озер.

Я хотел бы от имени Соединенного Королевства полностью присоединиться к заявлению, с которым ранее в ходе этих прений выступил мой коллега из Австрии в качестве нынешнего председателя Европейского союза.

Я хотел бы также выразить искренние соболезнования правительства Великобритании семьям гватемальских миротворцев, погибших во время боевых действий 23 января. Мы хотели бы пожелать скорейшего и полного выздоровления лицам, получившим ранения, и выразить свое восхищение и признательность правительству и народу Гватемалы за службу, которую несут военнослужащие их вооруженных сил от имени Организации Объединенных Наций в самых сложных обстоятельствах, с целью достижения мира и стабильности для народа Демократической Республики Конго. Те, кто несет ответственность за гибель миротворцев, должны быть найдены и привлечены к ответственности.

Необходимо положить конец жестокостям и хаосу, которым подвергаются ни в чем не повинные гражданские лица в районе Великих озер в результате нападений таких незаконных вооруженных групп, как «Армия освобождения Бога», Демократические силы освобождения Руанды и Национально-освободительные силы. Мы решительно поддерживаем энергичную роль, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в восточной части страны в деле оказания поддержки конголезским вооруженным силам в проведении операций против этих вооруженных групп.

Военные операции необходимо проводить на основе тесного сотрудничества между правительствами соответствующих стран с целью ведения борьбы с вооруженными группами, которые не уважают границ. Мы настоятельно призываем эти правительства работать сообща и во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций для принятия необходимых мер в интересах обеспечения лучшей защиты собственного гражданского населения, в том числе посредством разоружения боевиков, привлечения к ответственности лиц, совершивших акты насилия и нарушения прав человека, а также улучшения безопасности на границе с целью пресечения незаконных потоков оружия и природных ресурсов, которые жизненно необходимы для деятельности этих вооруженных групп.

Международное сообщество призвано сыграть важную вспомогательную роль. Правительство Великобритании полностью привержено работе с правительствами стран этого региона в интересах обеспечения долгосрочного мира и стабильности в районе Великих озер. Мы занимаемся оказанием помощи в проведении гуманитарных операций и в осуществлении реформы сектора безопасности по двусторонним каналам и через Европейский союз, а в тех областях, где мир укоренился, предоставляем помощь в целях социально-экономического развития.

Международное сообщество может также оказать помощь в нейтрализации деятельности вооруженных групп путем введения в отношении Демократической Республики Конго эмбарго на поставки

оружия и осуществления целенаправленных мер против тех, кто нарушает это эмбарго. В связи с этим мы будем с нетерпением ожидать от Генерального секретаря представления комплексной и всеобъемлющей стратегии, которую его просили подготовить в консультации с правительствами соответствующих стран и другими ключевыми действующими лицами по всем аспектам урегулирования вопроса о незаконных вооруженных группах в Демократической Республике Конго.

Гибель гватемальских миротворцев с трагической стороны высветила разрушительное воздействие, которое «Армия сопротивления Бога» продолжает оказывать на район Великих озер. Эта деятельность подтверждает существующую взаимосвязь этой проблемы: жестокость повстанцев начинается в одной стране, распространяется через границу и затрагивает две соседние страны. В каждом случае гибнет огромное число ни в чем не повинных мирных жителей, их похищают или вынуждают к переселению: на сегодняшний день насчитывается 1,2 миллиона перемещенных лиц. И совершенно правильно, что мы, международное сообщество, ставим цель делать все возможное для оказания помощи соответствующим правительствам — правительству Уганды, а также правительствам Судана и Демократической Республики Конго — в защите их граждан и в устранении угрозы, которая подрывает региональный мир и безопасность. Миссии Организации Объединенных Наций в этом регионе и такие учреждения, как Управление по координации гуманитарной деятельности, призваны сыграть важную роль, которую, по нашему мнению, необходимо укрепить: сначала посредством определения путей и средств, с помощью которых международное сообщество может оказать помощь, и, во-вторых, посредством предоставления такой помощи, где это возможно. В связи с этим мы приветствуем просьбу к Генеральному секретарю представить Совету Безопасности рекомендации на этот счет, излагаемую в проекте резолюции (S/2006/51), который будет принят в конце этого заседания.

Борьба с деятельностью незаконных вооруженных групп является одной из задач переходного процесса в Демократической Республике Конго. Разумеется, есть и другие задачи. Позитивные результаты конституционного референдума, проведенного в декабре прошлого года, подтвердили и продемонстрировали желание конголезского народа завершить переход к полному демократическому правлению. Мы настоятельно призываем Демократическую Республику Конго оправдать ожидания ее народа, сохранить динамику этого политического процесса и обеспечить соблюдение предусмотренного графика проведения выборов до 30 июня 2006 года. Параллельно необходимо обеспечить более быстрый прогресс в осуществлении реформы сектора безопасности и положить конец коррупции и безнаказанности. Международное сообщество готово к оказанию содействия.

Сегодня нам также предоставляется возможность приветствовать успешное завершение бурундийским народом переходного этапа. Мы готовы поддержать новое правительство Бурунди в процессе его становления и в разработке его стратегий. По нашему мнению, нашим интересам отвечало бы осуществление постепенного разъединения и сокращения численности Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ). Мы приветствуем тщательную работу, которую проводит ОНЮБ в консультациях с правительством Бурунди, и рекомендуем использовать опыт, который был накоплен, например, в результате осуществления успешного перехода в Восточном Тиморе и Сьерра-Леоне.

И наконец, мы отмечаем связь нынешней дискуссии с деятельностью недавно созданной Комиссии по миростроительству и приветствуем центральную роль, которую сыграли Танзания и Дания в создании этой Комиссии, а также тот факт, что они обе будут выполнять функцию членов — основателей Комиссии по миростроительству, выбранных Советом Безопасности. Этой Комиссии предстоит сыграть важную роль в вынесении рекомендаций о том, как государства в районе Великих озер и за его пределами могут завершить переход от поддержания мира к устойчивому восстановлению, организационному строительству, верховенству права и развитию.

Мы всячески приветствуем текст проекта резолюции, который Соединенное Королевство с гордостью поддержит.

Председатель (*говорит по-английски*): В списке выступающих в ходе этого заседания еще значится ряд ораторов. Я намерена, с согласия членов Совета, прервать заседание до 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 10 м.